

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 106

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 106 - 1537

Bern, Mittwoch, 7. Mai 1980
Berne, mercredi, 7 mai 1980

98. Jahrgang
98^e année

N° 106 - 7. 5. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 303226-303234

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Vierteljahr 1980.

Mandat der Schweiz in der UNO-Kommission über transnationale Gesellschaften um drei Jahre verlängert - Le mandat de la Suisse à la Commission des Nations-Unies sur les sociétés transnationales prolongé de trois ans.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (1384)

Gemeinschuldner: Solberger Stefan, 1947, von Wynigen BE, Carrosseriespengler, Zürcherstrasse 64, 8952 Schlieren.

Datum der Konkurseröffnung: 13. März 1980.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 9. Mai 1980.

8952 Schlieren, den 16. April 1980

Konkursamt Schlieren
Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren

Kt. Bern (1604)

Gemeinschuldnerin: Just AG, Heizungen und Ölfeuerungen, Waserwerkstrasse 21, 3011 Bern.

Datum der Eröffnung: 15. April 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 26. Mai 1980.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 26. Mai 1980 beim Konkursamt Bern nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der vorhandenen Aktiven ermächtigen. Die Gläubiger können innert der gleichen Frist Offerten für einen Freihandkauf einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittsprüche sind ebenfalls sofort, spätestens bis 26. Mai 1980, anzumelden, unter Vorlegung der Beweismittel.

3013 Bern, den 30. April 1980

Konkursamt Bern

Kt. St. Gallen (1632)

Gemeinschuldnerin: Bellag A.G., Werkstrasse 4, 8645 Jona.

Konkurseröffnung: 24. März 1980.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: 14. Mai 1980, 10 Uhr, kleines Säli, Hotel Post, Rapperswil.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. März 1980): bis 9. Juni 1980.

8640 Rapperswil, den 2. Mai 1980

Konkursamt See

Kt. Aargau (1605)

Gemeinschuldner: Heid Rolf, 1952, Buchdrucker, von Nusschhof BL, in 5737 Mönchthal, Pilatusstrasse 16, früher in Rheinfelden AG.

Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1980 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. Mai 1980.

5726 Unterkulm, den 1. Mai 1980

Konkursamt des Bezirkes Kulm
Bezirksgebäude, 5726 Unterkulm

Ct. de Vaud (1609)

Faillite: Bays et Chassot SA, articles de ménage, rue du Simplon 12, Lausanne.

Date du prononcé: 24 avril 1980.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: au 27 mai 1980.

1001 Lausanne, le 7 mai 1980

Office des faillites

Ct. de Vaud (1608)

Faillite: La Soupière, société coopérative, articles de ménage, rue du Simplon 12, Lausanne.

Date du prononcé: 24 avril 1980.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: au 27 mai 1980.

1001 Lausanne, le 7 mai 1980

Office des faillites

Kt. Wallis (1631)

Gemeinschuldner: Lambrigger Peter, Bahnhofbuffet, 3942 Raron.

Datum der Konkurseröffnung: 15. April 1980. In Rechtskraft erwachsen am 1. Mai 1980.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. Mai 1980, um 15.30 Uhr, im Bahnhofbuffet, Raron. Das Restaurant bleibt offen.

Eingabefrist: bis 14. Juni 1980 (Wert 15. April 1980). Auch Gläubiger mit hängigen Betreibungen haben neu einzugeben.

3941 Eischoll, den 5. Mai 1980

Konkursamt Westlich-Raron,
3941 Eischoll:
A. Brunner

Ct. de Neuchâtel (1607)

Faillite: Robert Denis, 1938, installations électriques et téléphoniques, rue des Parcs 24, à Neuchâtel, domicilié rue de la Dime 58, à Neuchâtel.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 avril 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 29 avril 1980.

Délai pour les productions: mardi 27 mai 1980.

2001 Neuchâtel, le 7 mai 1980

Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Ct. de Neuchâtel (1606)

Faillite: NC Diffusion Prêt à porter S. à r. l., La Sauge, à Chambrelens, commune de Rochefort (achat, vente, diffusion de textiles en tous genres, etc.).

Date de l'ouverture de la faillite: 24 avril 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 1^{er} mai 1980.

Délai pour les productions: mardi 27 mai 1980, inclusivement.

2017 Boudry, le 7 mai 1980

Office des faillites
Le préposé: E. Naine

Ct. de Genève

(1627) **Failli: Rufener Marcel**, 23 mai 1918, Sigriswil BE, ingénieur, domicilié 10, chemin de Coudrée, à Coligny GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 avril 1980.
Liquidation sommaire, art. 231 LP; 5 mai 1980.
Délai pour les productions: 27 mai 1980.
1211 Genève, le 7 mai 1980

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1626) **Faillie: Société Immobilière La Dode «B» SA**, achat, vente, construction et gestion de tous immeubles sis en Suisse, ayant son siège 202, route du Grand-Lancy, à Onex GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 mai 1978.
Date de la réouverture: 5 mai 1980.
Liquidation sommaire, art. 231 LP; 5 mai 1980.
Délai pour les productions: 27 mai 1980.
1211 Genève, le 7 mai 1980

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura

(1618) **Faillie: Hulmann & Cie**, garage, rue du Stand 56, Delémont.
Date de l'ouverture de la faillite: 2 mai 1980.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 27 mai 1980.
2800 Delémont, le 2 mai 1980

Office des faillites de Delémont
Le préposé: J.-L. Chappuis

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Ct. de Genève

(1628) **Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.**
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Faillie: **Allemann Fritz**, 27 juillet 1937, Welschenrohr SO, exploitant une entreprise à l'enseigne «All Time Ltd» sise 3, rue de la Cité, à Genève, actuellement sans domicile ni résidences connus à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 15 avril 1980.
Date de suspension de la liquidation: 5 mai 1980.
Délai pour l'avance des frais: 19 mai 1980.
Montant de l'avance: fr. 2000.-

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1629) **Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.**
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Faillie: **Marchesi Patrick**, 14 novembre 1951, Sessa TI, déménageur, exploitant une entreprise de déménagements, transports et livraisons à l'enseigne «Transports PAC» Patrick Marchesi, sise 67, avenue de Mategnin, à Meyrin, avec locaux sis au Centre commercial des Champs-Frêchetts, à Meyrin GE, domicilié 24, avenue Lamartine, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 15 avril 1980.
Date de suspension de la liquidation: 5 mai 1980.
Délai pour l'avance des frais: 19 mai 1980.
Montant de l'avance: fr. 2000.-

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern

(1611) **Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge Zulassung sistierter Forderungen**
Gemeinschuldnerin: **Rekor AG**, Werbeagentur, Blankweg 10, 3072 Ostermundigen.
Anfechtungsfrist: 16. Mai 1980
3013 Bern, den 30. April 1980

Konkursamt Bern

Kt. Aargau

(1633) **Im summarischen Konkursverfahren über Waldis Johann Karl**, 1930, Angestellter, von Weggis LU, in 5703 Seon, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventares sind bis längstens 21. Mai 1980, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Lenzburg schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.
5600 Lenzburg, den 5. Mai 1980

Konkursamt Lenzburg

Ct. de Vaud

(1610) **Faillie: Pignet Gérald**, Grand Record 6, à Bussigny.
Date du dépôt: 7 mai 1980.
Délai pour intenter action en opposition: 17 mai 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
1110 Morges, le 1^{er} mai 1980

Le préposé aux faillites:
Ch. Desponds

Ct. de Genève

(1630) **Sont déposés dès ce jour:**
1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
Faillie: **Omnitec SA**, étude, acquisition, prise, négociation, vente et exploitation de tous brevets, dessins, procédés et licences dans tous les domaines concernant la lutte contre la pollution, notamment tous appareils et dispositifs relatifs aux véhicules à moteur (air, terre, mer), aux traitements pour la protection de l'environnement ainsi que fabrication, achat, vente et représentation de ces appareils et dispositifs ayant son siège c/o De l'Harpe, Leclerc & Cie, 2, boulevard du Théâtre, à Genève, domiciliée 8C, avenue de Champel à Genève. (Réf. n° 1)
1211 Genève, le 7 mai 1980

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura

(1619) **Faillie: Hulmann Antoine**, 1931, garagiste, Delémont.
Date du dépôt: 7 mai 1980.
Les documents suivants sont déposés à l'office des faillites de Delémont et peuvent être consultés:
1. l'état de collocation des créanciers;
2. l'inventaire;
3. la liste des créances litigieuses, des procès en cours introduits par le failli et des biens revendiqués pour lesquels l'administration de la faillite renonce à recouvrer, à soutenir des procès et à contester.
Un délai de 10 jours est imparti aux créanciers dès la présente publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP), à défaut de quoi, il deviendra définitif;
2. recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité;
3. demander, sous peine de réemption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:
a. les créances litigieuses;
b. la poursuite des procès engagés par le failli;
c. les revendications non contestées par l'administration de la faillite.
2800 Delémont, le 2 mai 1980

Le préposé aux faillites:
Jean-Louis Chappuis

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Basel-Landschaft

(1635) **Das Konkursverfahren über Stöckli Johann**, geb. 1932, gew. Wirt, früher Hauptstrasse 64, 4107 Ettingen, jetzt Hebelplatz 1, 4056 Basel, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 17. April 1980 als geschlossen erklärt worden.
4102 Binningen, den 7. Mai 1980

Konkursamt Binningen

Kt. Aargau

(1634) **Das Konkursverfahren über die Firma Hatap AG**, Kirchgasse 1, 5600 Lenzburg 2, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg vom 2. Mai 1980 als geschlossen erklärt worden.
5600 Lenzburg, den 5. Mai 1980

Konkursamt Lenzburg

Ct. du Jura

(1612) **Faillie: Champ du Chêne SA en liquidation**, commerce de bois, avec siège social, à 2905 Courtedoux.
Date de la clôture: 18 avril 1980.
2900 Porrentruy, le 29 avril 1980

Le préposé aux faillites:
René Domont

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Ct. du Valais

(1620) **Révocation de faillite et réhabilitation**
Par décision du 28 avril 1980, le juge-instructeur du district de Monthey a prononcé la révocation de la faillite de **Max Raymond**, 1868 Collombey, et la réhabilitation de ce dernier.
M. Max Raymond est réhabilité.
1870 Monthey, le 2 mai 1980

Office des faillites de Monthey:
J.-M. Detorrenté, préposé

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Ct. de Genève

(1624) **Vente aux enchères publiques**
Le mardi 20 mai 1980, dès 10 h., salle des ventes et des assemblées, 7, place de la Taconnerie, à Genève, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, à tout prix et au comptant des actifs suivants:
à 10 h.
25 actions de fr. 1000.-, au porteur, de la S.I., 4, boulevard James-Fazy, n° 26 à 50.
La société est propriétaire d'un immeuble sis 4, boulevard James-Fazy, parcelle n° 5066, feuille 48, section Cité.
Cette vente ne concerne que la moitié du capital-actions de cette société. Cet actif dépend de la faillite de **Chamay Charles**.
L'estimation de cette part, nette d'hypothèques, a été chiffrée à fr. 1 150 000.-
Le dossier complet comprenant les bilans, extraits du registre foncier, expertise, état locatif, peut être consulté à l'office soussigné. Les conditions de la vente sont déposées à l'office.
à 10 h. 30:
100 actions de fr. 500.- au porteur de la SI Le Tétard SA, n° 1 à 100.
La société est propriétaire de deux immeubles locatifs sis 47 et 51, avenue de l'Etang à Châtelaine, parcelles n° 2482 et 2016, feuille 7 de la commune de Vernier.
Cette vente concerne la totalité du capital-actions de la société, propriété de la masse concordataire L. & JP Thibault Snc.
Ces immeubles ont été estimés à fr. 1 523 000.-, dont à déduire les hypothèques existantes.
Le dossier complet, comprenant les bilans, extraits du registre foncier, expertise, état locatif, peut être consulté à l'office soussigné. Les conditions de la vente sont également déposées à l'office.
Capacité d'acquérir:
Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles ou de capital-actions de sociétés immobilières. S'ils sont soumis à une autorisation d'acquérir, ils doivent la présenter avant l'adjudication.
Ils devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.
Pour tous renseignements, prière de téléphoner à l'office au tél. 022 27 25 77.
1211 Genève, le 5 mai 1980

Office des faillites
Le préposé: Paul Mermoud

Ct. du Jura (1614²)

Vente d'une villa

(Unique séance d'enchères après faillite)

Judi 12 juin 1980, dès 15 h., au restaurant du Cheval Blanc, à Courtedoux, il sera vendu aux enchères publiques, à tout prix et au plus offrant, l'immeuble ci-après décrit appartenant aux époux Marquis Amédée, savoir:

Ban de Courtedoux

Feuillelet n°	Lieu-dit et nature	Contenance A ca	Valeur off. Fr.
1924	Grand Rue, habitation, garage n° 15, assise, aïssance, jardin	23 73	195 500.-
	Assurance incendie		202 800.-
	Estimation de l'expert		285 000.-

Le bâtiment, bien entretenu, situé dans un quartier tranquille avec vue dégagée, comprend notamment: 4 chambres au rez-de-chaussée, 3 chambres et 1 atelier au 1^{er} étage.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 29 mai 1980 à l'office des faillites de Porrentruy, où les intéressés pourront en prendre connaissance.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. L'adjudication est subordonnée à la remise d'une garantie de paiement.

Visite: Les personnes intéressées pourront visiter le bâtiment jeudi 29 mai 1980, entre 16 h. 30 et 17 h.

2900 Porrentruy, le 23 avril 1980

Le préposé aux faillites:
René Domont

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Neuchâtel (1637²)

Débitrice: Holding Hoteel La Chaux-de-Fonds S.A., (mandataire) M^r J.-Ph. Kernens, avocat et notaire, La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: M^r Blaise de Montmolin, avocat et notaire, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement d'homologation: 5 mai 1980.

2001 Neuchâtel, le 5 mai 1980 Le greffier du Tribunal cantonal:
Lambert

Etat de collocation dans concordat

par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Ct. de Vaud (1615)

Etat des charges et état de collocation - gages mobiliers

Débitrice: Carbofer S.A., à Roche.

Les états des charges et l'état de collocation sont déposés au bureau des liquidateurs, office des faillites, place du Marché 4, à Aigle.

Date du dépôt: 7 mai 1980.

Délai pour intenter action en opposition: 17 mai 1980, sinon ils seront considérés comme acceptés.

L'état de collocation relatif aux classes I à 5 fera l'objet d'un dépôt ultérieur.

1860 Aigle, le 30 avril 1980

Carbofer S.A. en liquidation concordataire
Un liquidateur: F. Bigler, préposéCt. du Jura (1613²)

Vente d'un atelier de terminage de boîtes de montres

(Vente après faillite - unique séance d'enchères)

Vendredi 27 juin 1980, dès 10 h., au restaurant de la Douane, à Fahy, il sera vendu aux enchères publiques, à tout prix et au plus offrant, l'immeuble dépendant de la faillite de la société Constant Rossé SA, Fahy, savoir:

Ban de Fahy

Feuillelet n°	Lieu-dit et nature	Contenance A ca	Valeur off. Fr.
581	Derie lai Velle, atelier de polissage, bureaux n° 81 F, aïssance, jardin	4 23	217 700.-
	Assurance incendie:		320 000.-

Valeur vénale de l'immeuble, fixée par l'expert 287 000.-
Estimation des accessoires immobiliers fixée par l'expert 150 000.-
Total 437 000.-

Les machines et le matériel servant à l'exploitation de l'atelier de terminage de boîtes de montres seront vendus en bloc avec l'immeuble.

Le bâtiment, bien entretenu, est construit sur deux niveaux:

- sous-sol environ 150 m²- rez-de-chaussée environ 160 m² (30 places de travail).

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 13 juin 1980 à l'office des faillites de Porrentruy, où les intéressés pourront en prendre connaissance.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. L'adjudication est subordonnée à la remise d'une garantie de paiement.

Visite: Les personnes intéressées pourront visiter le bâtiment vendredi 13 juin 1980, entre 16 et 17 h.

2900 Porrentruy, le 29 avril 1980

Le préposé aux faillites:
René Domont

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Zürich (1625)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Reinhold Kleinast in Nachlassliquidation, Bassersdorf, liegt die definitive Verteilungsliste sowie die Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern vom 7. bis zum 27. Mai 1980 beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.

Eventuelle Beschwerden sind innert der Auflagefrist, gemäss Art. 316n SchKG, an das Bezirksgericht Zürich zu richten. Soweit keine Beschwerde erhoben wird, erwächst die Liste in Rechtskraft.

8002 Zürich, den 2. Mai 1980

Der Liquidator:
Dr. U. Schäfer
Claridenstrasse 20, 8002 Zürich

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Aargau (1636)

In der Nachlass-Stundung des Amsler-Birri Hans, Schweinemästerei und Lagerhäuser, Bühl 153, in 5254 Bözen, die durch das Bezirksgericht Brugg am 11. März 1980 bewilligt wurde, findet am Donnerstag, den 22. Mai 1980, nachmittags 14.30 Uhr, im Restaurant Horner, in Hendschiken, die Gläubigerversammlung statt.

Die Akten können 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters von den Gläubigern eingesehen werden.

5600 Lenzburg, den 5. Mai 1980

Risag GmbH
Verwaltung und Treuhand
Poststrasse 15, 5600 Lenzburg
Der Sachwalter: K. Riesen

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Bern (1621)

Leiser Fred, Glas, Porzellan, Keramik, Oberlandstrasse 21, 3700 Spiez, hat beim Richteramt Niedersimmental ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf: Donnerstag, 29. Mai 1980, 15.30 Uhr, im Schloss Wimmis.

Die Gläubiger der Firma Fred Leiser können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlass-Stundung bis 26. Mai 1980 schriftlich oder im Termin mündlich anbringen.

3752 Wimmis, den 2. Mai 1980

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental
als Nachlassrichter: Janser

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. Ticino (1623)

Procedura di differimento della dichiarazione di fallimento di Cento Club Helfin S.A., Chiasso

Il pretore di Mendrisio-sud, rende noto che, nella causa - Inc. n. 411/es./1978 - Cento Club Helfin S.A., Chiasso (rappr. da avv. Marco Borghi, Chiasso), con pronunciato 19 marzo 1980, cresciuto in giudicato, è stato giudicato come segue:

1. La procedura di differimento della dichiarazione di fallimento di Cento Club Helfin S.A., Chiasso, è dichiarata chiusa.

Di conseguenza Cento Club Helfin S.A. è reintegrata nello status quo ante declaratoria di differimento ex pronunciato 23 novembre 1978 e successive protrazioni 27 aprile 1979 e 13 agosto 1979.

2/5. omissis.

6850 Mendrisio, il 2 maggio 1980

Il pretore:
avv. Flavio Cometta

Ct. Ticino (1622)

Procedura di differimento della dichiarazione di fallimento di Helfin Holding, Chiasso

Il pretore di Mendrisio-sud, rende noto che, nella causa - Inc. 407/es./1978 Helfin Holding, Chiasso (rappr. da avv. Marco Borghi, Chiasso), con pronunciato 19 marzo 1980, cresciuto in giudicato, è stato giudicato come segue:

1. La procedura di differimento della dichiarazione di fallimento di Helfin Holding, Chiasso, è dichiarata chiusa.

Di conseguenza Helfin Holding è reintegrata nello status quo ante declaratoria di differimento ex pronunciato 23 novembre 1978 e successive protrazioni 27 aprile e 13 agosto 1979.

2/7. omissis.

6850 Mendrisio, il 2 maggio 1980

Il pretore:
avv. Flavio Cometta

Ct. de Vaud (1617)

Vente d'immeubles industriels

Vendredi 13 juin 1980, à 15 h., sur place, route de la Venoge 5, à Echandens. Le liquidateur soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles suivants appartenant à Mattiuzzo Angelo en liquidation concordataire.

Commune d'Echandens

Au lieu dit Au Baffiez

immeuble industriel, avec logement pour le personnel. chauffage électrique, année de construction 1972.

hangar à ossature métallique avec toiture à 2 pans, construction 1972.

parcelle n° 240/10, d'une surface totale de 2439 m².

Estimation fiscale fr. 450 000.-

Estimation du liquidateur fr. 650 000.-

Les conditions de vente, l'état des charges, la désignation cadastrale et les plans de situation sont à la disposition des intéressés.

Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus également attentifs aux dispositions légales (Lex Furgler) concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Pour visiter: prendre rendez-vous par téléphone au n° 021 27 66 33.

1000 Lausanne, le 1^{er} mai 1980Le liquidateur:
Claude Roch

Ct. du Valais (1616)

Vente juridique d'une créance

Faillite: Société Immobilia SA, Martigny.

Le samedi 17 mai 1980, à 15 h., devant le magasin de machines agricoles Willy Chappot, à Charraz, à côté du magasin de meubles Lachat/Zitouni, en bordure de la route cantonale Martigny-Sion, côté droit en direction de Sion, l'office des faillites de Martigny vendra à l'enchère publique au plus offrant une créance reconnue d'un montant de fr. 700.- en capital faisant l'objet d'une saisie de salaire.

Les conditions de vente seront lues au début des enchères.

Le prix de vente devra être payé comptant exclusivement en espèces.

1920 Martigny, le 7 mai 1980

L'administrateur de la masse:
A. Girard, préposé

Ct. du Jura (1638)

Vente publique

Lundi 19 mai 1980, dès 15 h., dans la salle des conférences de l'office des faillites, à Porrentruy, château, rez-de-chaussée, il sera vendu à tout prix et contre paiement comptant:

modèles protégés

déposés en 1976 et 1977 auprès de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle, à Genève, savoir:

n° 63 793 1 montre-bracelet avec guichet-photo
n° 64 546 2 montres-bracelets avec heure universelle
n° 64 547 3 montres-bracelets SOS

Il s'agit de dépôts internationaux dépendant de la masse en faillite Marquis Amédée, termineur en horlogerie à Courtedoux, avec atelier, à Mervelier. Ces dépôts pourront être prorogés avant l'échéance de la première période de protection, pour une nouvelle période de dix ans.

2900 Porrentruy, le 5 mai 1980

Office des faillites

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zürich - Zurigo

28. April 1980

Marion & Biasuz, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 779). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Giorgio Marion aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Aldo Biasuz als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Aldo Biasuz», in Zürich, fortgesetzt.

28. April 1980

Aldo Biasuz, in Zürich, Rämliangstrasse 88, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Aldo Biasuz, italienischer Staatsangehöriger, in Dübendorf. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Marion & Biasuz», in Zürich 11, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Einzelunterschrift ist erteilt an Ursula Biasuz, von Rüdlingen, in Dübendorf. Mechanische Werkstätte.

28. April 1980

Restaurant Freihof, V. Siebers, in Richterswil, Poststrasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Volker Siebers, von Herrliberg, in Richterswil. Betrieb des Speiserestaurants Freihof.

28. April 1980

H. Sonderegger, Isolationen, in Winkel, Kirchbühlstrasse 259, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hansuli Sonderegger, von Heiden, in Winkel. Ausführung von Isolationen, speziell an Gebäudedassenden.

28. April 1980

Polymerca AG, in Zumikon, Dorfstrasse 63, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 3. 1980. Zweck: Handel mit Baumaterialien, wie Wärmedämmputze, Feuchtigkeitsisolationen, Reflexionsbeschichtungen, Isolationsfenster und andere Konstruktionsmaterialien, sowie bauphysikalische Beratungen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, wenn alle bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat) 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Werner Schweizer, von Worb, in Zumikon; Präsident; Klaus Westenfelder, deutscher Staatsangehöriger, in Maur, und Juanita Schweizer, von Worb, in Zumikon; alle mit Einzelunterschrift.

28. April 1980

Grimm Satz, in Küssnacht, alte Landstrasse 170, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Niklaus Grimm, von Rickenbach SO, in Küssnacht ZH. Atelier für Fotosatz.

28. April 1980

D. Wälchli, in Oberstammheim, Hauptstrasse 128, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Donat Wälchli, von Klingnau, in Oberstammheim. Bildhauseratelier.

28. April 1980

Lang + Morof, Architekturbüro, in Pfäffikon, Friedhofstrasse 3, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1980. Gesellschafter: Otto Lang, von Kreuzlingen, in Fehraltorf, und Hans-Rudolf Morof, von Pfäffikon ZH, in Illnau-Effretikon. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Architekturbüro.

28. April 1980

Klimaservice Paul Klingler, in Zürich, Wehntalerstrasse 46, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Klingler, von Zürich, Dietlikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Heidy Klingler, von Zürich, in Dietlikon. Wartung von Lüftungs- und Klimaanlagen.

28. April 1980

Aktiengesellschaft Rohrer-Marti Regensdorf, in Regensdorf, landwirtschaftliche Geräte und Maschinen usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1979, S. 3132). Markus Kappeler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Emil Fisch, dieser nun in Geroldswil; seine Prokura ist erloschen.

28. April 1980

Epson Trading SA, in Zürich 1, Zeitmessgeräte usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1979, S. 3037). Neu hat Einzelprokura: Hiroshi Horuchi, japanischer Staatsangehöriger, in Paris (F).

28. April 1980

MM-Möbel, Mario Mazzocco, in Zürich (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1976, S. 1973). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 20. 3. 1980 erneut der Konkurs eröffnet. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

28. April 1980

M. Albrecht, in Zürich; Anfertigung von Herrenkleidern (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1952, S. 578). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. April 1980

IME Institut für Mikroelektronik AG, in Bonstetten, Schachenmatten 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 4. 1980. Zweck: Beratung und Unternehmensführung von Schulbetrieben und Ausbildungsstätten mit dem Ziel der breiten Einführung von Wissen über die Anwendung der Mikroelektronik in Industrie-, Handels- und Dienstleistungsbetrieben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat) 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Werner Bachofner, von Pfäffikon ZH, in Bonstetten.

28. April 1980

F. Ernst, Ingenieur, Aktiengesellschaft, in Zürich 3, Bedürfnislisten (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1979, S. 2221). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Werner Illi, von Wilhof, in Volketswil.

28. April 1980

Max Roth-Kippe AG, in Zürich 3, Bauaustrocknung (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1973, S. 1783). Neue Adresse: Gutstrasse 12, Zürich 3.

28. April 1980

Peter Gerber, Textilien, bisher in Hedingen (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1975, S. 2799). Neuer Sitz: Wettswil. Adresse: Strumbachgässerstrasse 24. Der Firmainhaber und die Unterschriftsberechtigte Martha Gerber wohnen nun in Wettswil.

28. April 1980

Grafisches Institut Burggraf, bisher in Meilen (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1979, S. 3614). Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Letzigraben 134.

28. April 1980

O. Sollberger AG, in Wetzikon, Hofstrasse 96b, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 4. 1980. Zweck: maschinelle Fabrikation von Maschinenbauteilen aus Metall und komplette Verarbeitung von Kunststoffen. Grundkapital: Fr. 350 000, voll liberriert; 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die nicht im Handelsregister eingetragene Firma «Otto Sollberger, Präzisionsmechanik», in Wetzikon, mit denjenigen Aktien von Fr. 614 330 und denjenigen Passiven von Fr. 264 021, die in der Übernahmebilanz vom 31. 12. 1979 aufgeführt sind, zum Preise von Fr. 350 309, wovon Fr. 350 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Andere als die in der erwähnten Übernahmebilanz aufgeführten Aktien und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma nicht, doch gelten die von dieser seit dem 1. 1. 1980 getätigten Geschäfte als auf Rechnung der Gesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat) 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Otto Sollberger, Präsident, und Elsbeth Sollberger, beide von Wignen, in Wetzikon; beide mit Einzelunterschrift.

28. April 1980

Raymond Balluff, in Zürich, Süss- und Backwaren (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1979, S. 3837). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1299) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. April 1980

Schärer + Kunz AG, in Zürich 10, industrielle Erzeugnisse (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1977, S. 3133). Karl Kunz, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident und Delegierter desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Max Christian Kunz; seine Prokura ist erloschen.

28. April 1980

Texaco AG, in Zürich 8, Mineralöle usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1979, S. 2721). Die Prokura von Hans H. Iversen ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Claude R. Weber, von Basel, in Küssnacht ZH.

28. April 1980

Ultraschall-System-Abdichtungen E. Dal Pont, Zürich, in Zürich (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1979, S. 2898). Unterschrift von Guido Kuhn erloschen.

28. April 1980

Cosmos Management AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1889). William G. Dillon, dieser infolge Todes, und Dr. Hans Bracher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des letzteren ist erloschen.

28. April 1980

Conmat AG, in Horgen, Anlagen, Maschinen und Geräte aller Art, insbesondere für die Baubranche usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1978, S. 2269). Die Prokuristin Dora Lehmann-Steiner wohnt nun in Horgen.

28. April 1980

Donnelley Direct Marketing (Schweiz) AG, in Zürich 4, Werbeagentur (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1979, S. 2733). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jean Jacques Henner, von Muriaux, in Maur.

28. April 1980

IFP AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1978, S. 2781). Die Generalversammlung vom 11. 4. 1980 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt alle Geschäfte, welche im Aufgabenbereich der Marktforschung, Erschliessung von Märkten und Betreuung von Kunden liegen.

28. April 1980

Bretscher Elektro-Anlagen, bisher in Küssnacht (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1135). Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Birmensdorferstrasse 557.

28. April 1980

Association Internationale Polynole, in Zürich 2, Verein, Förderung des Interesses für Fäden und Fasern (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1978, S. 3178). Die Unterschrift von José Roig-Serra ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Louis Emery, von Etagnières, in Scherzenbach, Mitglied des Vorstandes.

28. April 1980

Joseph A. Wallis, MBA, in Zollikon, Beratung auf dem Gebiete des Marketings (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 301). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. April 1980

Schneider & Cie AG Internationale Transporte, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 394), mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Urs Eggenberger, von Zürich und Grabs, in Wädenswil.

28. April 1980

Schoellkopf & Co AG Zürich, in Zürich 11, Import und Export von Chemikalien usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 409). Die Generalversammlung vom 16. 4. 1980 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

28. April 1980

Schneider & Cie AG Internationale Transporte, Zweigniederlassung in Kloten (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 497), mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Brunner, von Iseltwald, in Regensdorf.

28. April 1980

Fritz Müller AG, in Zürich 8, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3533). Neue Adresse: Freiestrasse 129, Zürich 7.

28. April 1980

Ormac Management Services Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Erbringung von Dienstleistungen (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1366). Neue Adresse: Thurgauerstrasse 40, Zürich 11.

28. April 1980

Nova-Licht AG, in Schlieren, Beleuchtungsanlagen (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1980, S. 842). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Armin Dubs, von Aesch bei Birmensdorf und Zürich, in Zollikon.

28. April 1980

Reformhaus Hasler AG, in Zürich 11, Handel mit Reform- und Diätprodukten usw. (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1972, S. 3217). Statuten am 14. 4. 1980 über nicht publikationspflichtige Tatsachen geändert. Otto Hasler, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nur Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR sind: Walter Zwald, von Hasliberg, in Ebnat-Kappel, und Klaus Erny, von Rothenfluh, in Ebnat-Kappel; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Theresia Hasler ist erloschen. Ferner führen nur Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Tschirky, von Mels, in Dietlikon, und Rudolf Maurer, von Veichigen, in Zürich.

28. April 1980

Redline Personal AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Löwenstrasse 25, Zürich 1. Statutendatum: 15. 4. 1980. Zweck: Personalberatung und -vermittlung sowie Zurverfügungstellung von Temporär- und Teilzeitarbeitskräften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000.

VR (Verwaltungsrat) 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, im SHAB oder telegrafisch. Mitglieder des VR: Josef Risi, von Buochs, in Zug, Präsident; Franco Rota, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Guido Da Rugna, von Bischofzell, in Adliswil; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktorin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Evelyn Steinemann, von Hagenbuch, in Birmensdorf ZH.

28. April 1980

Kurt Eberhart AG, in Rorbas, Wilerstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 4. 1980. Zweck: Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten. Grundkapital: Fr. 90 000, voll liberriert; 90 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die nicht im Handelsregister eingetragene Firma «Kurt Eberhart, Baugeschäfte», in Rorbas, mit Aktien von Fr. 162 319.80 und Passiven von Fr. 72 319.80, gemäss Übernahmebilanz vom 1. 1. 1980, zum Preise von Fr. 90 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat) 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Kurt Eberhart, Präsident, und Susanne Eberhart, beide von Rorbas und Grafenried, in Rorbas; beide mit Einzelunterschrift.

28. April 1980

Novobols SA, Zweigniederlassung Zürich, Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Amtsbezirks St-Maurice eingetragene Aktiengesellschaft «Novobols SA», mit Sitz in Martigny (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1979, S. 3138), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Adresse: Hirzenbachstrasse 102, in Zürich 12. Zweck der Gesellschaft: Fabrikation, Kauf und Verkauf von sowie Handel mit Bauelementen. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Desponds, von Luserry, in Montreux, Präsident des VR (Verwaltungsrates), sowie Michel Porcellana, von Finhaut, in Martigny, und Bernard Lakah, von Lausanne, in La Tour-de-Peilz, Mitglieder des VR; mit Einzelprokura: Hans Bärtschi, von Eggwil, in Zürich.

28. April 1980

Beriglia Corporation Zürich, in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Wirtschaftsberatung (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1979, S. 3798). Dr. Ernst A. Fischer, nun in Monte Carlo (Monaco), ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er bleibt Generaldirektor und führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Peter U. Jores, welcher Direktor bleibt, und weiter Kollektivunterschrift zu zweien führt; Dr. Alex Düring, von Luzern, in Oberägeri, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Olle Larsson, von und in Zug, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

28. April 1980

Gustav Steiner AG, Embrach, in Embrach, Sand- und Kiesgruben usw. (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1972, S. 2321). Gustav Steiner ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Steiner, bisher Vizepräsident, nun Präsident des VR, ist nicht mehr Delegierter des VR, führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Margrith Schoch-Steiner, von Turbenthal, in Embrach. Infolge behördlicher Umnummerierung lautet die Geschäftsadresse nun: Rheinstasse 59.

28. April 1980

Doris Karpf AG, in Zürich 6, Übernahme von Vertretungen und Handel mit Beleuchtungskörpern usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1975, S. 54). Statuten am 23. 4. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist nach Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist nun voll liberriert.

28. April 1980

K + V Service AG, in Zürich 1, Vermittlungsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1979, S. 2509). Neue Geschäftsadresse: Badenerstrasse 414, in Zürich 4.

28. April 1980

K-Service AG, in Zürich 1, Treuhandgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1979, S. 2329). Neue Geschäftsadresse: Badenerstrasse 414, in Zürich 4.

28. April 1980

Rob. Alder, in Feuerthalen, Gravier- und Skalierwerkstätte (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1946, S. 1135). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Willi Alder», in Feuerthalen, erloschen.

28. April 1980

Willi Alder, in Feuerthalen, Obere Rheingasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willi Alder, von Schöndgrund, in Feuerthalen. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Rob. Alder», in Feuerthalen, übernommen. Gravier- und Skalierwerkstätte.

28. April 1980

Karl Meyer, Bauspengerei, in Zürich, Auwiesenstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Meyer, von Knutwil, in Zürich 11. Bauspengerei.

28. April 1980

Josef Golser, in Dietikon (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1118). Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Tapezierer- und Malergeschäft; Zimmerisolierungen sowie Steinreinigung; Handel mit Maschinen für das Baugewerbe und für Bäckereien sowie mit Infraröfen.

28. April 1980

Urs Peter Kaufmann, in Rorbas, Produktion von Filmen usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 25). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. April 1980

Isomet AG, bisher in Buchs ZH, Verkauf von Wickeldrähten usw. (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1979, S. 2838). Die Generalversammlung vom 8. 4. 1980 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Oetfingen. Adresse: Lauetstrasse 39.

28. April 1980

SGT Genossenschaft der Treuhänder, in Zürich 2, Erbringung von Computerleistungen für die Mitglieder usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1979, S. 3882). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

28. April 1980

General Electric Information Services AG, in Zürich 7, Informationstechnik (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 177). Dr. Manfred Wüthler, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Pulheim (D).

28. April 1980

Braunviehzuchtgenossenschaft Brütten, in Brütten (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1978, S. 3718). Matthias Lüthy ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift ist Franz Baltensperger, von und in Brütten. Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder Kassier Kollektivunterschrift.

28. April 1980
Adams, Edelstein und Anlagen AG, in Zürich 1, An- und Verkauf von Diamanten (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1981). Dr. Marcel Engelmaier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: David Beck, von und in Zürich. Neue Adresse: Nordstrasse 223, Zürich 10.

28. April 1980
Mezo Trading and Contracting Ltd, in Adliswil, Baumaterialien, Erstellung schlüsselfertiger Bauobjekte usw. (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1980, S. 842). Neues Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsbefugnis: Elisabeth Balla, von Zürich und Küssnacht ZH, in Zürich.

28. April 1980
Boutique Coccinelle, Monika Seyffer, in Zürich, Damenkleider, Schmuck und Accessoires, Monika Seyffer, die infolge Verheiratung den Familiennamen Märki erhalten hat (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1980, S. 900), ändert den Wortlaut ihrer Firma ab in: Boutique Coccinelle, Monika Märki.

28. April 1980
Berne, Attiger Unternehmung AG, bisher in Zumikon (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 26), Finanzierung und Leitung von Unternehmungen und Geschäfte aller Art usw. Die Generalversammlung vom 27. 2. 1980 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Küssnacht ZH. Adresse: Seestrasse 233.

28. April 1980
Inchema SA, in Wädenswil, Forschung auf dem Gebiet der Chemie (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1971, S. 2150). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aully (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1977, S. 924) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. April 1980
Heca Härterler Hertig AG, in Dürnten (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1978, S. 2298). Samuel Hertig ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Martha Hertig, Mitglied des VR, ist nun auch Präsidentin desselben; sie führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Gertrud Hertig; ihre Prokura ist erloschen.

28. April 1980
Reylon (Suisse) SA, in Zürich 5, kosmetische Produkte usw. (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1979, S. 1441). Sander P. Alexander ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: David Rowe-Beddo, britischer Staatsangehöriger, in Paris (F).

28. April 1980
Suisatom AG, in Zürich 1, Betrieb von Versuchs-Atomkraftwerken (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1979, S. 1918). Dr. Ernst Trümpler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Paul Hürzeler, von Gretzenbach, in Trimbach.

28. April 1980
Maschinenfabrik Rleter AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1135). Die Unterschrift von Ernst Grob ist erloschen.

28. April 1980
Fibora Holding AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1979, S. 3824). Statuten am 15. 4. 1980 geändert. Die Bestimmungen über die den Vorzugsaktien zustehenden Vorrechte haben eine Änderung erfahren. Walter Fankhauser, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikon.

28. April 1980
Bricosol SA, in Zürich 9, Baumaterialien (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1974, S. 883). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1983) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. April 1980
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1249). Die Prokura von Max Scharrer ist erloschen.

28. April 1980
Gebrüder Prete AG, in Zürich 6, Autoreparaturwerkstatt (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 558). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Endingen (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1301) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. April 1980
Intertrans Handels-Gesellschaft AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 77). Petar Skenderov ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Dimitre Petrov Skenderov, bulgarischer Staatsangehöriger, in Sofia (Bulgarien). Ferner neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Peter Berz, von Meilen und Weitingen, in Meilen.

28. April 1980
Dräger (Schweiz) AG, in Zürich 9, Produkte der Dräger-Gruppe usw. (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1980, S. 1014). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Felix Müller, von Unterkulm, in Baar. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Vogt, von Mandach, in Männedorf.

28. April 1980
HAK Keramikplatten AG, in Zürich (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1979, S. 3869). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. 4. 1980 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

28. April 1980
Ingenieurbüro Christoph P. Stüssli, in Zürich (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1973, S. 2134). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 21. 1. 1980 der Konkurs eröffnet worden.

28. April 1980
Geronimo AG, in Zürich 1, Planung und Ausführung von Bauvorhaben (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1365). Gilda Eitner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Robert B. Leuenberger, von und in Zürich.

28. April 1980
Banque de Commerce et de Placements SA, Zweigniederlassung in Zürich 1, Bank (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1980, S. 737), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Dilawar Hussain ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jan Peter Philgren, schwedischer Staatsangehöriger, in Trélex, Subdirektor. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Mohammad Shaukat, pakistanischer Staatsangehöriger, in Zürich.

28. April 1980
Truns Herrenkleider AG Winterthur in Lq., in Winterthur 1 (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1977, S. 3588). Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung der Firma im Handelsregister kann jedoch mangels Zustimmung der Eigenständigen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

28. April 1980
Rolanda AG, in Zürich 8, Feldeggstrasse 66, c/o Infortuna Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 4. 1980. Zweck: Kauf, Verkauf, Errichtung und Verwaltung von Liegenschaften aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Carmelo Infortuna, von Zürich, in Egg ZH, mit Einzelunterschrift.

28. April 1980
Handels- und Warenfinanzierungs-Aktiengesellschaft (Trading and Commodity Financing Company Ltd) (Société anonyme de commerce et de crédit commercial) (Società anonima di commercio e di credito commerciale), in Zürich 6 (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1977, S. 3781). Die Generalversammlung vom 30. 1. 1980 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Hocon Hotel Consulting Limited. Neuer Zweck: Handel mit Gütern aller Art, Verwaltung, Führung und Beratung von Handels- und Dienstleistungsunternehmen aller Art, auch im Wege von Geschäftsbesorgungsverträgen für eigene und fremde Rechnung, ferner Verwaltung, Vermittlung, Verwertung und Beratung, einschliesslich Erwerb und Bebauung von Immobilien aller Art; dies alles hauptsächlich im Bereiche von Hotels oder Hotelprojekten, Restaurants, Gaststätten, sonstigen Fremdenverkehrsbzw. Touristikbetrieben, Appartementhäusern oder Hotels, Ferienbungalows und Organisationen der Freizeitgestaltung.

28. April 1980
Max Schweizer AG Malergeschäft, in Zürich 12 (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1977, S. 1193). Die Firma wird nun auch in englischer Sprache geführt, lautet: **Max Schweizer Ltd Painting & Decorating**. Die Unterschrift von Robert Ramseier ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Markus Tanner, von Dintikon, in Zürich.

28. April 1980
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Brütten, in Brütten (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1975, S. 126). Die Unterschrift von Fridolin Renggli ist erloschen. Ernst Bieri, von und in Brütten, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Verwalter; er führt neu Einzelunterschrift.

28. April 1980
Area Architekten HTL, Cerfeda, Fent, Motzer, Zollinger, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft, Architekturbüro (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1979, S. 78). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. April 1980
Peter Hirsiger, Architekturbüro und bautechnisches Büro, in Fehraltorf, Bahnhofstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Hirsiger, von Worb, in Fehraltorf, Architekturbüro und bautechnisches Büro.

28. April 1980
Peter Hirsiger, Baugeschäft, in Fehraltorf, Bahnhofstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Hirsiger, von Worb, in Fehraltorf, Baugeschäft.

28. April 1980
Radio Alternativ-Zürich GmbH, in Zürich 5, Planung und Errichtung von UKW- und Kurzwellensendeantennen usw. (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1978, S. 2790). Kurt Wäger ist als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Er hat seine Stammanteile im Betrage von Fr. 6000 an die Gesellschaft selber, d. h. an die «Radio Alternativ-Zürich GmbH», abgetreten. Die Gesellschafterin und Geschäftsführerin Gertrud Gantschi wohnt nun in Spreitenbach.

28. April 1980
H. Stein AG, in Zürich 7, Finanzierungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1979, S. 493). Die Generalversammlung vom 23. 4. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden; es ist voll liberiert.

28. April 1980
Schwarzmann & Co AG, in Zollikon (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1978, S. 2413). Die Generalversammlung vom 23. 4. 1980 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Plastikstoffen und -artikeln aller Art. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Giovanni Rodolfo Spahr, von Herzogenbuchsee, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Neues Domizil: Seestrasse 101.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

25. April 1980
Schweizerische Nationalbank, in Bern, II. Departement, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1980, S. 462). Rudolf Aebersold, von Niederhünigen, in Bern, Hauptkassier und stellvertretender Direktor; Dr. Andreas Frings, von Zürich, in Fällanden, Generalsekretär, sowie Dr. Theodor Scherer, von Hochdorf, in Rubigen, Stellvertreter des Generalsekretärs (alle bisher), führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun für das Gesamtunternehmen.

25. April 1980
Franz Salzmann AG, in Bern, mit Statuten vom 18. März 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung von Druckwalzen für die grafische Industrie. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verkaufen und verwalten sowie sich an Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Samuel Marti, von Engli, in Uettiligen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Präsident; Dr. Fritz Traflet, von Bern und Vinelz, in Uettiligen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Sekretär, und Franz Salzmann, von Eggwil, in Bern, Geschäftsführer. Walter Samuel Marti führt Einzelunterschrift. Dr. Fritz Traflet und Franz Salzmann zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Löchliweg 11.

25. April 1980
Jovial Immobilien AG, in Bern (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1979, S. 531). Die Generalversammlung vom 27. März 1980 hat das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 4950 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 5 000 000, eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 1000.

25. April 1980
Domicilium AG Bern, in Bern, Verwaltung, Erwerb, Vermietung und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1980, S. 686). Die Prokura von Heinz-Günther Pilger ist erloschen.

25. April 1980
Gimelli & Co. AG, in Zollikofen, Fabrik für spanlose Verformung von Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 130). Die Prokura von René H. Steiner ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dieter Markau, deutscher Staatsangehöriger, in Murten.

25. April 1980
Hartmann & Co. AG, Zweigniederlassung in Bern, Metallbau und Rolladenfabrikation usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1978, S. 3178), mit Hauptsitz in Biel BE. Max Suter, von Seon, in Leubringen, Mitglied des Verwaltungsrates und Vizedirektor, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

25. April 1980
Lächlibär AG, in Bern. Mit Statuten vom 31. März 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Spielwaren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Rolf Lächler, von Eschenbach SG, in Boppelsen; er sowie Brigitte Lächler, von Eschenbach SG, in Boppelsen, führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Speichergasse 7.

25. April 1980
Heinz & Emil Huber, in Zollikofen, Metallbau und Schlosserei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1978, S. 2912). Die Gesellschaft ist seit dem 31. 12. 1979 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Huber Metallbau AG», in Zollikofen übernommen.

25. April 1980
Huber Metallbau AG, in Zollikofen. Mit Statuten vom 17. März 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Schlosserei und einer Metallbauunternehmung sowie Handel mit Stahlrohrmöbeln. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 27 500 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt von der Kollektivgesellschaft «Heinz & Emil Huber», in Zollikofen, die Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1980 und Sacheinlagevertrag vom 17. März 1980, nämlich Aktiven von Fr. 105 640,35 und Passiven von Fr. 72 398,40. Vom Übernahmepreis von Fr. 33 241,95 werden Fr. 27 500 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinz Huber, von Bowil, in Zollikofen, Präsident; Emil Huber, von Bowil, in Münchenbuchsee, Vizepräsident, und Bertha Huber-Berber, von Bowil, in Zollikofen. Heinz Huber und Emil Huber führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Kirchindachstrasse 98.

25. April 1980
H. Schlup, in Bern. Inhaber der Firma ist Heinz Otto Schlup, von Rapperswil BE, in Bern. Bäckerei-Konditorei. Belpstrasse 65.

25. April 1980
Montaneva Schneeberger, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Hans Schneeberger, von Ochlenberg, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Fachschriftenverlag. Längfeldstrasse 62.

Bureau de Bienne

25 avril 1980
Courvoisier & Co. S.A., à Bienne, importation et commerce d'acier, métaux, outils et machines (FOSC du 10. 4. 1980, n° 83, p. 1150). La procuration de Winfried Haberzeth est éteinte.

Bureau de Courtelary

22 avril 1980
Éditions du Cnetteur, à Vauffelin. Sous ce nom il a été constitué une association selon statuts du 17 janvier 1980. Elle a pour but la publication d'ouvrages d'intérêt généraux ayant trait aux dimensions bibliques d'Israël et à un retour aux sources hébraïques des origines chrétiennes. L'association se procure les ressources par les mises d'entrée des sociétaires et les cotisations annuelles. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale, le comité composé de 5 à 7 membres et les réviseurs de comptes. Le président André Schneuwly, de Fribourg et Wännwil, à Vauffelin; le vice-président Jean Boss, de Grindelwald, à Bienne, et le trésorier-caissier Suzanne Schneuwly-Botta, de Fribourg et Wännwil, à Vauffelin, signent collectivement à deux. Domicile: Les Etampés 140, au domicile du président.

25 avril 1980
R. Droz, à Tramelan. Le chef de la maison est Roland Droz, de Mont-Tramelan BE, à Tramelan. Dépôt de bière «Beauregard», vente en mi-gros de cette bière, ainsi que des vins et des eaux-minérales.

Büro Frutigen

24. April 1980
Fritz von Känel AG Frutigen, in Frutigen, Autogarage mit Taxi-betrieb (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1975). Neues Geschäftsdomizil: Niederfeld.

Bureau de Moutier

25 avril 1980
Boillat décolletage S.A., à Loveresse, décolletage de pièces d'horlogerie et de tous genres (FOSC du 6. 12. 1974, n° 286, p. 3259). Jacques Boillat, de et à Loveresse, a été nommé administrateur avec signature collective à deux. L'administratrice Viviane Boillat s'appelle dorénavant Viviane Traversano-Boillat, de Richterswil ZH, à Uhwiesen ZH.

Büro Thun

25. April 1980
H. Schlapbach, Gela-Technik, in Thun, Planung und Ausführung von Laboreinrichtungen (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1973, S. 880). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

25. April 1980

A. Gagglioli, in Thun. Inhaber der Firma ist Armando Gagglioli, von Kandergrund, in Thun. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Schorenstrasse 12.

Luzern - Lucerne - Lucerna

25. April 1980

Roca Bau- und Verwaltungs AG, in Luzern, Sempacherstrasse 34 (gemietete Räume), 6000 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 24. 4. 1980. Zweck: Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften und andern Vermögenswerten aller Art; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Auforderungen, Einladungen und Bekanntmachungen erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Alois Graf, von und in Ruswil; Mitglied: Charles Wüest, von Luzern und Uffikon, in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

25. April 1980

Personal Sigma Sursee AG, in Sursee, Altstadtgasse 1 (gemietete Räume) (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 23. 4. 1980. Zweck: Beschaffung und Zurverfügungstellung von Temporärpersonal; Personalberatung für Arbeitgeber; Stellenvermittlung und -planung für Arbeitnehmer; Kaderberatung und -förderung von Arbeitnehmern; Übernahme der Organisation zur Besetzung von Kaderstellen für Arbeitgeber; Erbringung sämtlicher Dienstleistungen der Branche, die nötig sind, um den spezifisch persönlichen Charakter der Geschäftstätigkeit unter Berücksichtigung sämtlicher möglicher menschlichen Anlagen und Fähigkeiten von Arbeitgeber und Arbeitnehmer zu fördern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Heinz Spielmann, von Niedergösgen, in Küssnacht am Rigi; Mitglied: Alex Baltermia, von Saluz, in Cham; sie zeichnen einzeln.

25. April 1980

Galenica AG, Zweigniederlassung in Kriens, Langsägestrasse 7 (Neueintragung). Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Filiale: 21. 2. 1980. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern unter der Firma «Galenica AG (Galenica SA)». Eintragsdatum des Hauptsitzes ins Handelsregister: 17. März 1980 (letzte Publikation im SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1980, S. 988). Zweck: Handel mit und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Pharmazie und den ihr verwandten Gebieten sowie Beteiligung an Handels- und Dienstleistungsunternehmen der pharmazeutischen und der damit verbundenen Branchen usw. Vertretung: Einzelunterschrift führen: François Milliet, von Bonvillars, in Lausanne, Verwaltungsratsdelegierter; Dr. Bernard Secrétan, von und in Lausanne, Generaldirektor; Dr. Albin Zimmermann, von Wohlenschwil, in Kriens, Direktor. Kollektivprokura zu zweien führt Rudolf Bucher, von und in Luzern.

25. April 1980

Galenica AG, Zweigniederlassung Kriens (Galenica S.A. succursale de Kriens), Zweigniederlassung in Kriens, Beteiligungen (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1979, S. 367). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

25. April 1980

Detting + Wijmans, Architekten, in Emmenbrücke. Gemeinde Emmen, Gerliswilstrasse 4 (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 4. 1980. Gesellschafter: Kaspar Detting, von Oberberg, in Luzern, und Herman H. Wijmans, holländischer Staatsangehöriger, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Betrieb eines Architekturbüros; Erstellung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Weiteres Geschäftsbüro: Tribschenstrasse 78, Luzern.

25. April 1980

Hans Hug, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Motoren usw. (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1959, S. 3358). Einzelprokura wurde erteilt an Werner Hug, 1952, von Henau, in Luzern.

25. April 1980

City-Travel Luzern AG, in Luzern, internationale Reisen, Transporte usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1979, S. 3490). Kurt Letter, Erwin Brügger und Peter Arnold sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Josef Estermann, von Aesch LU, in Beromünster. Neue Adresse: Seeburgstrasse 71, 6008 Luzern.

25. April 1980

Gobetti R., in Luzern, Strumpfwaren usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1955, S. 2306). Die Prokuristin Margrit Gobetti-Steffen ist nun Bürgerin von Luzern. Das weitere Geschäftslokal, Kapellgasse 18, wurde aufgehoben.

Uri - Uri - Uri

24. April 1980

Kripa AG, in Altdorf. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. April 1980 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf, die Vermietung und Verpachtung (Leasing) von Betriebseinrichtungen, Maschinen und Fahrzeugen sowie Finanzierung aller Art. Das Grundkapital beträgt: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, ist voll liberriert. Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre, sofern Namen und Adressen derselben bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört Paul Persi-Baldini, von und in Altdorf UR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an. Geschäftsdomizil: Weisshaus, c/o Paul Persi-Baldini, 6460 Altdorf.

24. April 1980

Rodunara AG, in Altdorf, Beteiligungen (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1978, S. 160). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. April 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Rodunara AG in Liquidation, durch das bisherige einzige Mitglied des Verwaltungsrates Carl Schilling, von und in Altdorf UR, als Liquidator mit Einzelunterschrift, durchgeführt. Liquidationsdomizil: Telligasse 3, 6460 Altdorf, beim Liquidator Carl Schilling.

24. April 1980

Ernst Poletti, Zentralheizungen und San. Installationen, in Schattdorf. Inhaber der Firma ist Ernst Poletti-Gisler, von Fluelen, in Schattdorf. Erstellung von Zentralheizungen und sanitären Installationen. Rütli, 6467 Schattdorf.

24. April 1980

Schwanenapotheke Jos. Schmid, Nachfolger Dr. Jo Brunner-Schmid, in Altdorf (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1946, S. 2951). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Schwanen-Apotheke Dr. Peter Brunner», in Altdorf UR, übernommen.

24. April 1980

Schwanen-Apotheke Dr. Peter Brunner, in Altdorf. Inhaber der Firma ist Dr. Peter Brunner-Baldini, von Aesch LU, in Altdorf UR. Die Ehefrau Maria-Angela Brunner-Baldini führt Einzelprokura. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzel-Firma «Schwanenapotheke Jos. Schmid, Nachfolger Dr. Jo Brunner-Schmid», in Altdorf UR. Betrieb einer Apotheke. Telligasse 7, 6460 Altdorf.

Schwyz - Schwyz - Svitto

25. April 1980

Zimmermann & Co., Bleiplomben, Verschlüsse und Auswuchtgewichte, bisher in Zürich, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2398). Der Sitz wurde nach Altdorf verlegt. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Werner Keri Zimmermann, von Zürich, in Freienbach. Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Verena Zimmermann, von Zürich, in Freienbach; sie führt Einzelunterschrift. Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1974 begonnen. Herstellung und Vertrieb von Bleiplomben, Verschlüssen und Auswuchtgewichten. Neutralstrasse.

25. April 1980

Marcon AG, in Küssnacht am Rigi, Handel mit und Vertrieb von Textilien usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1973, S. 2038). Neu wurde Karl Marcon, von Dallenwil, in Küssnacht am Rigi, in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Einzelunterschrift.

25. April 1980

Fässler AG, Bauunternehmung, in Unteriberg (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1976, S. 1270). Präsidentin Margrit Fässler-Fässler und Albin Fässler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Arnold Fuchs, Präsident, und Hilda Fuchs-Waldvogel, beide von und in Unteriberg. Einzelprokura wurde erteilt an Anita Detting-Fuchs, von und in Unteriberg. Neues Domizil: Oberdorf.

25. April 1980

Hakle AG, in Reichenburg, Fabrikation von und Handel mit Papierwaren usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1979, S. 432). Kollektivprokura zu zweien erteilt an Josef Stalder, von Root LU, in Horgen.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprasseiva

25. April 1980

Vanoli AG Zofinggen, Zweigniederlassung in Sarnen, Geleise-, Strassen- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979, S. 676). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zofinggen. Die Einzelunterschrift von Gerhard Jakob ist erloschen. Neu zeichnet mit Einzelunterschrift: Dr. Italo Vanoli, von Airole, in Luzern, Verwaltungsratspräsident. Kollektiv zu zweien zeichnet: Marco Vanoli, von Airole, in Oftringen, Delegierter des Verwaltungsrates. Als Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien zeichnen: Georg Brandenberg, von Zug, in Hirschtal; Hans Rudolf Dubach, von Zell und Reiden, in Langnau bei Reiden, Erwin Fehlmann, von Menziken, in Küttigen; Margrith Gasser-Erni, von Lungern, in Ebikon; Gerhard Jakob, von Rapperswil BE, in Aarburg, und Stefan Mutti, von Arni BE, in Wisen SO.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

25. April 1980

Knüttex AG, in Hergiswil, Beratung von Textilunternehmen und Beteiligung an solchen usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1388). Der Delegierte des Verwaltungsrates, Werner H. Friz, zeichnet nun einzeln; seine Kollektivunterschrift zu zweien ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien erteilt an Annelies Müller, von Baden und Unterschächen, in Kriens.

Glarus - Glaris - Glarona

Berichtigung
Skilift Schilt A.G. Mollis, in Mollis (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1980, S. 1079). Heinrich Bähler, bisher Kassier, verleiht nun als nicht zeichnungsberechtigtes Mitglied im Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist demnach erloschen.

25. April 1980

Weidmann & Co. Kunststoff-Spritzwerk, in Miltödi (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1969, S. 1858). Kommanditgesellschaft. Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1979 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen «Weidmann & Co. AG», in Miltödi, per 1. Januar 1980 übernommen.

25. April 1980

Weidmann & Co. AG, in Miltödi. Mit Statuten vom 18. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung, Handel und Vertrieb von Artikeln aus Kunststoffen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verkaufen und verwalten, sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft tritt die Geschäftsnachfolge der Kommanditgesellschaft «Weidmann & Co. Kunststoff-Spritzwerk», Miltödi, an. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. April 1980 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1980 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Kommanditgesellschaft «Weidmann & Co. Kunststoff-Spritzwerk», in Miltödi, sämtliche Aktiven und Passiven und zwar: Aktiven von Fr. 1 351 392,05 und Passiven von Fr. 1 250 925,80 zum Übernahmepreis von

Fr. 100 466,25, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kommanditgesellschaft «Weidmann & Co. Kunststoff-Spritzwerk», in Miltödi, rückwirkend auf den 1. Januar 1980, ein. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es sind dies: Otto Weidmann, von Zürich, in Näfels, als Präsident, und Otto Schwitzer, von Näfels, in Miltödi, als Mitglied; sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Steg.

25. April 1980

Voullème S.A., in Glarus, Vermögensverwaltung (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1980, S. 1168). Nachdem die Löschungsbewilligung der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

25. April 1980

Wisera AG in Liquidation, in Glarus, Edelmetalle, Wertpapiere (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1978, S. 720). Durch Urteil vom 28. März 1980 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

25. April 1980

Generalimporte, Kaspar Hauser, in Näfels. Inhaber dieser Einzel-Firma ist Kaspar Hauser, von Elm, in Niederurnen. Tätigung von Generalimporten auf dem Gebiete des Motorradzubehörs. Mölliserstrasse 1.

Zug - Zoug - Zugo

25. April 1980

PPC Electronic AG, bisher in Zug, Herstellung und Vertrieb von gedruckten Schaltungen für die elektrische Industrie usw. (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1976, S. 3516). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. April 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Cham verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Riedstrasse, 6330 Cham.

25. April 1980

Mertrade AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1978, S. 499). Thomas Anthony Wertheim, Präsident des Verwaltungsrates, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

25. April 1980

Lovida A.G., in Zug, Erwerb und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1979, S. 2172). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Kägi, von Bauma und Fischingen, in Tannerütli. Dr. Peter Neubert, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Pfäffikon ZH.

25. April 1980

Guterba Immobilien- und Verwaltungs-AG, in Zug, Erwerb und Überbauung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1977, S. 835). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. April 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: GTC AG. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Import und Export von und Handel mit Waren aller Art; Erwerb, Veräusserung, Überbauung und Verwertung von Grundstücken, Entwicklung und Förderung des Tourismus im In- und Ausland, Tätigung von Treuhändergeschäften. Die bisherigen 8000 Vorzugs-Namenaktien zu Fr. 100 und 200 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 ist nun eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen nun durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

25. April 1980

Manatech Büro für technische Planung und Beratung AG, in Unterägeri. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Büros für technische Planung und Beratung, insbesondere die Planung von Industrieunternehmungen der Rohstoff verarbeitenden Branche. Sie kann auch die Leitung solcher Unternehmungen übernehmen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans von Flüe, von Sachseln OW, in Unterägeri. Domizil: Waldheimstrasse 71, c/o Hans von Flüe, 6314 Unterägeri.

25. April 1980

MDDS Inter-Products SA, in Zug, Erwerb von Lizenzen usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1978, S. 3755). Rolf Schweiger, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Dr. Christoph Jezler, von Schaffhausen, in Pfaffhausen, Gemeinde Fällanden.

25. April 1980

Servida SWD SA., in Zug, Ausführung von Aufträgen in Mobilien- und Immobilienbereich usw. (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1977, S. 1267). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Lugano (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1979, S. 2786) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1980

Kirmag Aktiengesellschaft, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1975, S. 241). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Ponte Tresa (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 650) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1980

Nestlé A.G., in Cham und Vevey, Beteiligung an Industrie-, Handels- und Finanzunternehmungen usw. (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1979, S. 3119). Neil Green ist nicht mehr stellvertretender Direktor; er führt jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Werner Stalder, Vizedirektor, ist erloschen. Daniel Regolati, von Loc, in Clares; Walter Kapp, von Basel, in Vevey, und Jean-Frédéric Lavanchy, von Forel, Lutry und Neuenburg, in Lausanne, wurden zu stellvertretenden Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Edgar Fasel, von Bödingen, in La Tour-de-Peilz, und Daniel Yves Tréves, französischer Staatsangehöriger, in La Tour-de-Peilz, wurden zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

25. April 1980
Hardbec AG, in Zug, Beratung und Verwertung von Kapitalanlagen usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1975, S. 2754). Dr. Simon Jeger, einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Dr. Franz Schmid, von Hitzkirch und Luzern, in Zug, Präsident, und Dr. Jakob Baer, von Kleinandelfingen, in Kilchberg; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

25. April 1980
Omonia AG, in Zug, Herstellung von und Handel mit Artikeln der Papierindustrie usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1978, S. 488). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 18. und 24. April 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Waren aller Art, insbesondere solcher der Papierindustrie. Die Gesellschaft kann ferner in irgendeinem Sachgebiet liegende Erfindungen, Patente, Know-how und gewerbliche Schutzrechte aller Art auswerten; sie kann sich an Unternehmungen beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräussern usw. Das Aktienkapital wurde von Fr. 75 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 25 Inhaberkarten zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung von Fr. 10 000 und Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft von Fr. 15 000 voll liberriert sind. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000.

25. April 1980
Clas AG, in Zug, Import, Export von sowie Grosshandel mit Motorfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1371). Neu in den Verwaltungsrat, als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Ervin Detrekky, dänischer Staatsangehöriger, in Zug, Neues Domizil: Bahnhofstrasse 28, c/o E. Detrekky.

25. April 1980
Blue Ware AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierung; Ausführung von administrativen Arbeiten für Drittpersonen; Beratung und Kontrolle von Schiffsbelaugungen in europäischen Häfen; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Grundstücken. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern derer Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Durrer, von Kerns OW, in Zug, Domizil: Terrassenweg 1a, c/o Dr. H. Durrer, 6301 Zug.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

24. April 1980
Société Anonyme Le Kiosque, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1560), mit Hauptsitz in Bern. Unterschrift Jean-Claude Nicole, Verwaltungsratsdelegierter, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Jean-Marc Payot, von Corcelles-près-Concise, in Lutry, Verwaltungsratsdelegierter. Prokura zu zweien neu: Siegfried Laener, von Krätigen, in Rapperswil BE, und Andreas Zaugg, von Eggwil, in Zürich.

24. April 1980
Contiwagon AG, in Basel, Eisenbahnwagen usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1979, S. 2655). Statutenänderung: 23. 4. 1980. Umwandlung der 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 in Inhaberkarten.

24. April 1980
Pica-Service AG, in Basel, Herstellung von Filmsätzen usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1978, S. 3512). Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberriert. Nachliberierung von Fr. 20 000 aus freien Reserven.

24. April 1980
IBV, Institut für Beratung und Vermittlung AG, in Basel (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1979, S. 1920). Domizil nun: Elisabethenanlage 9. Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberriert.

24. April 1980
Geert Detjens Kunststoff AG, in Basel (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1979, S. 368). Geert Detjens, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Pratteln.

24. April 1980
Geert Detjens, in Basel, Metall- und Kunststoffkonstruktionen (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1977, S. 188). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Geert Detjens Kunststoff AG», in Basel, erloschen.

24. April 1980
CSS Computer Software Support AG, in Basel, Laufenstrasse 49, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. 4. 1980. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Computer-Software, im besonderen: Beratung und Durchführung von Organisations-, Systemanalyse und Programmierung sowie allgemeine Unternehmensberatung. Die Gesellschaft kann sich an verwandten und ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Paul Gisin, von und in Basel, Präsident, und Aline Trzeciak, von und in Basel; beide mit Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

25. April 1980
Ida Rudin, in Birsfelden, Betrieb eines Schwimmbadkiosks in Reinach BL (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1978, S. 2100). Erweiterung der Geschäftsnatur: Handel mit Waren aller Art.

25. April 1980
Pianohaus Stein, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Friedemann Stein-Mattig, von und in Birsfelden. Pianohaus, Fasanenstrasse 5.

25. April 1980
Buch- und Offsetdruck J. P. Sütterlin, in Oberwil (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1978, S. 16). Die Firma wird geändert in J. P. Sütterlin. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Liegenschaften.

25. April 1980
Birchler AG, in Allschwil, Betrieb einer Kaffeegrossrösterei für das Gastgewerbe sowie Handel mit Kaffee (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1974, S. 909). Rosa Birchler-Kündig ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Walter Bruderer, von Wolfhalden und Zürich, in Zürich, und Rochus F. Huber, von Wohlenschwil, in Ebmatingen. Der Verwaltungsratspräsident Carl Birchler-Kündig führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

25. April 1980
Walter Rentsch AG, Zweigniederlassung in Allschwil. An- und Verkauf von Apparaten usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3832) mit bisherigem Hauptsitz in Zürich. Statutenänderung: 15. Februar 1980. Hauptsitz neu: Dietlikon.

25. April 1980
Urs Schaad AG, in Allschwil. Import von und Handel mit Qualitätsweinen usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 217). Das Mitglied des Verwaltungsrates Markus Sigrist wohnt nun in Biel-Benken.

25. April 1980
Willy Stauffer AG, Weine & Spirituosen, in Allschwil (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3536). Das Mitglied des Verwaltungsrates Markus Sigrist wohnt nun in Biel-Benken.

25. April 1980
Alpina Rechenzentrum AG, in Binningen (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1979, S. 2461). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Februar 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Alpina Rechenzentrum AG in Liquidation durch die «OBTG Ostschweizerische Bürgerschafts- und Treuhandgenossenschaft», in St. Gallen, als Liquidatorin, durchgeführt. Aus dem Verwaltungsrat sind Alfred Lucchini, Präsident; Walter Fluck und Peter Wirz ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Domizil: bei der Liquidatorin, Rorschacherstrasse 63, St. Gallen.

25. April 1980
Bodenbau AG, Zweigniederlassung in Mönchstein (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1980, S. 748), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokuren von Charlotte Denise Goetz und Peter Mutterer sind erloschen.

25. April 1980
Union Umschlag und Spedition AG, in Muttenz. Umschlag, Spedition und Lagerung von Gütern usw. (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1976, S. 2566). Unterschrift des Geschäftsführers Paul Rippstein ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Felix Arenson, von Basel und Zürich, in Basel.

25. April 1980
J. P. Sütterlin Buch- und Offsetdruck AG, in Oberwil, Mühlestrasse 50, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 15. April 1980. Zweck: Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Sie kann Lizenzen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Jean Pierre Sütterlin, von Oberwil BL, in Therwil.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

25. April 1980
Insider AG, in St. Margrethen. Vermittlung von Versicherungen für schweizerische Versicherungsgesellschaften für das Ausland (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1977, S. 590). Die Eidgenössische Bankenkommision hat am 31. Oktober 1979 die Auflösung der Gesellschaft verfügt. Die Liquidation wurde unter der Firma Insider AG in Liquidation durchgeführt. Als Liquidatorin wurde die «Gesellschaft für Bankenrevision GBR», Zürich, ernannt. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Willi Keiser, Präsident und Dieter Keffel sind erloschen.

25. April 1980
Ochsner Immobilien AG, in Rapperswil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. April 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Grundstücken. Sie kann Bauten erstellen, Finanzierungsgeschäfte tätigen, sich an andern Unternehmen beteiligen, Liegenschaften verwalten und Handel mit Waren aller Art betreiben. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. April 1980 samt Detailverzeichnis Maschinen, Einrichtungsgesgegenstände und einen Personalwagen zum Preise von Fr. 14 000, welcher voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Urs Ochsner, Präsident, mit Einzelunterschrift; Maya Ochsner, und Lina Ochsner, beide ohne Unterschrift, alle drei von Einsiedeln, in Rapperswil SG. Geschäftsadresse: Webergasse 24, 8640 Rapperswil.

25. April 1980
Hans Rohner AG Autzubehör, Werkzeuge, Maschinen, in Montlingen. Gemeinde Oberriet. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. April 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Autzubehör sowie mit Werkzeugen und Maschinen im Bereich von Garageeinrichtungen. Sie kann einschlägige Vertretungen übernehmen, sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans Rohner, von Rebstein, in Montlingen. Gemeinde Oberriet. Einzelprokura wurde erteilt an Elisabeth Rohner, von Rebstein, in Montlingen. Gemeinde Oberriet. Geschäftsadresse: Kindergartenstrasse, 9462 Montlingen.

25. April 1980
Metzler A.-G., in St. Gallen. Herstellung und Verkauf von Blusen usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1975, S. 1486). Neue Geschäftsadresse: St. Leonhardstrasse 79, 9000 St. Gallen.

25. April 1980
Raiffeisenbank Jona, in Jona, Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1979, S. 1964). Karl Schlegel, Präsident, und Emil Hanselmann, Vizepräsident, sind infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Erhard Bischof, bisher Aktuar, ist nun Präsident; das bisherige Vorstandsmitglied Josef Zuppiger, von und in Jona, ist nun Vizepräsident; und das bisherige Vorstandsmitglied Max Kleemann, von Schönholzerswilen, nun in Jona, ist neu Aktuar. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

25. April 1980
Raiffeisenkasse Amden, in Amden, Genossenschaft (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1974, S. 1265). An der Generalversammlung vom 14. April 1980 wurde die Firmabezeichnung umgeändert in: Raiffeisenbank Amden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

25. April 1980
Rest, Central Th. Cavegn, in Bad Ragaz. Inhaber der Firma ist Thomas Cavegn, von Sagogn, in Bad Ragaz. Betrieb des Restaurant Central, 7310 Bad Ragaz.

25. April 1980
Videopart Toni Dschulnigg, in Gossau. Inhaber der Firma ist Toni Dschulnigg, von Sitterdorf, in Gossau SG. Video-Kontaktanbahnung, Witenwisstrasse 23b, 9202 Gossau.

Graubünden - Grisons - Grigioni

25 aprile 1980
Financière Carfin SA, in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 2. 6. 1972, n. 127, p. 1417). Atto pubblico del 21. 4. 1980. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale Financière Carfin SA, in liquidazione, dai liquidatori D' Severo Antonini, già amministratore unico, con firma individuale solamente quale liquidatore, e Roberto Mamelì, di nazionalità italiana in Cadempino, con firma individuale.

25. April 1980
Landwirtschaftlicher Verein Chur, in Chur, Genossenschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1976, S. 482). Georg Thürer, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Hanspeter Gisler, bisher Aktuar, ist nun Präsident. Neues Vorstandsmitglied: Werner Hofmännli, von Buchs SG, in Chur, Aktuar. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier. Neues Domizil: c/o Hanspeter Gisler, Austrasse 17, 7000 Chur.

25. April 1980
Cassa Raiffeisen Medel/Lucmagn, in Curaglia, Gemeinde Medel (Lucmagn) (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1976, S. 3101). Sigisbert Flepp, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Lino Beeli ist nun Präsident. Neuer Aktuar: Marc Bundi, von Medel (Lucmagn), in Curaglia, Gemeinde Medel (Lucmagn). Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

25. April 1980
Peer SA, in Sent. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 12. April 1980. Zweck: Betrieb eines Geschäftes der Spenglerei-, sanitären Anlagen-, Heizungs- und Bedachungsbranche. Die Gesellschaft kann sich an andern, ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Immobilien erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. April 1980 übernimmt die Gesellschaft Aktiven (Fahrzeuge und andere Mobilien) zum Gesamtpreis von Fr. 124 148.15, wovon Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Christian Peer-Guler, von und in Sent, Präsident; Jachen Dorta, von Scuol, in Sent, und Not Horber-Peer, von Tschlin, in Sent; alle kollektiv zu zweien zeichnend. Domizil: c/o Christian Peer-Guler, 7551 Sent.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

25 avril 1990
Marpinco S.A. en liquidation, à Fribourg, commerce, représentation de tous produits, etc. (FOSC du 22. 3. 1978, n° 68, p. 891). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

25 avril 1980
Société de l'aliterie de Grolley, à Grolley, société coopérative (FOSC du 25. 4. 1977, n° 95, p. 1308). Le président Fernand Fragnière et le secrétaire Henri Gumy ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Jean-Marie Mettraux, jusqu'ici vice-président, est nommé président. Joseph Gumy, d'Avry-sur-Matran, à Grolley, est nommé vice-président et Michel Buchs, de Bellegarde, à Nierlet, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

24 avril 1980
Le Falzar, Josiane Favre, à Romont. Le chef de la maison est Josiane Favre, née Fahrni, de Cerniat, à Romont, épouse d'homme autorisé de Jean-Bernard Favre. Mode pour jeunes. Rue de l'Eglise 90.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Dorneck in Dornach

25. April 1980
Solothurner Kantonalbank, Filiale Dornach, Zweigniederlassung in Dornach, Staatsinstitut mit Hauptsitz in Solothurn (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1980, S. 364). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Max Vollenweider, von Zürich und Obfelden, in Arch.

Büro Kriegstetten in Solothurn

25. April 1980
M. Glauser, Restaurant Frohsinn, in Etzikon. Inhaber dieser Firma ist Markus Glauser, von WorB BE, in Etzikon. Betrieb des Restaurants Frohsinn, Luzernerstrasse 15.

25. April 1980
Textil Marino, in Deitingen. Inhaber dieser Firma ist Luigi Marino, italienischer Staatsangehöriger, in Deitingen. An- und Verkauf von Textilartikeln wie Wäscheausstern, Bettwäsche, Damen-, Herren- und Kinderkleidern. Wangenstrasse 72.

Büro Stadt Solothurn

25. April 1980
Kräuchi & Sohn, in Solothurn. Damen- und Herrensalon. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1978, S. 3547). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Werner Kräuchi aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Peter Kräuchi, von Münchenbuchsee, in Solothurn, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: Kräuchi Peter. Geschäftslokal wie bisher: Stalden 9.

25. April 1980

A. Zunft AG, in Falera. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 16. April 1980. Zweck: umfassende Tätigkeit auf dem Bauektor, wie Handel, Renovationen, Reparaturen von und mit Liegenschaften. Ferner Handel mit keramischen Wand- und Bodenplatten, Natur-, Kunst- und Marmorsteinen. Sie kann sich an Unternehmen irgendwelcher Art beteiligen sowie Liegenschaften mieten oder vermieten. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus mindestens 1 Mitglied. Ihm gehört an: Aldo Zumstein, von Lungern, in Falera, zugleich als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: «Sur Yert», 7131 Falera.

25. April 1980

Baunternehmung Obersaxen AG, in Obersaxen (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1978, S. 1859). Christian Alig ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Johann Spescha, von Trun, in Lanz. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des VR.

25. April 1980

C. Vollmers-Brügger, in Chur (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1948, S. 3039). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Reto Vollmers», in Chur.

25. April 1980

Reto Vollmers, in Chur. Inhaber: Reto Carl Vollmers, von Chur und Sta. Maria in Calanca, in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «C. Vollmers-Brügger», in Chur. Betrieb des Restaurants Gansplatz. Obere Gasse 34, 7000 Chur.

25. April 1980

Alcunex AG, in Zizers. Metallzeugnisse usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1973, S. 2384). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. 4. 1980 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 8. 4. 1980 die Fusion mit der «Betag AG», in Kirchberg BE, beschlossen. Danach übernimmt die «Betag AG», in Kirchberg, sämtliche Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft «Alcunex AG», in Zizers, nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1979. Die Aktiengesellschaft «Alcunex AG», in Zizers, ist infolgedessen aufgelöst.

25. April 1980

Meta Hemmi-Rupp, in Chur. Restaurationsbetrieb (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1975, S. 357). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigungen

Alblax AG, in Bremgarten (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1980, S. 1457). Der einzige Verwaltungsrat heisst richtig Roman Lindenmann.

Hama, Hans Maurer, Sanitäre Apparate AG, in Hunzenschwil (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1980, S. 1457), ist der richtige Name der Firma.

25. April 1980

Obriest & Rosenberg, Treuhand- und Revisions AG, bisher in Dietikon (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1975, S. 826). Statutenänderung: 27. 3. 1980. Sitz nun: Baden, Mellingerstrasse 22. Datum der ursprünglichen Statuten: 11. 3. 1975. Firma nun: **Obriest & Rosenberg, Treuhand- und Revisions AG.** Zweck nun: Übernahme von Treuhandmandaten, wie Revisionen usw., Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an (bisher): Dr. Peter Probst, von Finsterhennen, nun in Baden. Präsident, ohne Unterschrift, sowie Friedrich Obriest, von und in Baden, und Willi Rosenberg, von Beinwil (Freiamt), in Bünzen; beide mit Einzelunterschrift.

25. April 1980

Ifka Immobilien AG, bisher in Dietikon (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1976, S. 3538). Statutenänderung: 27. 3. 1980. Sitz nun: Baden, Mellingerstrasse 22. Datum der ursprünglichen Statuten: 24. 11. 1976. Zweck: Erwerb von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an (bisher): Dr. Peter Probst, von Finsterhennen, in Baden, mit Einzelunterschrift.

25. April 1980

Larsika Invest AG, bisher in Dietikon (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1977, S. 210). Statutenänderung: 27. 3. 1980. Sitz nun: Baden, Mellingerstrasse 22. Datum der ursprünglichen Statuten: 23. 12. 1976. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an (bisher): Dr. Peter Probst, von Finsterhennen, in Baden, mit Einzelunterschrift.

25. April 1980

Karl Willner Generalbau AG, in Künten. Eggenrain 335. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 14. 4. 1980. Zweck: Betrieb einer Generalbaunternehmung, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Liegenschaft IR Berikon Nr. 407 zum Preise von Fr. 564 910. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Karl Willner, von Rüfenach, in Künten, mit Einzelunterschrift.

25. April 1980

Haller Heizungen AG, in Brugg. Baslerstrasse 23. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 22. 4. 1980. Zweck: Installation von und Handel mit Heizungsanlagen und Alternativsystemen. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Richard Keller, Präsident, und Rosmarie Keller, beide von Endingen, in Brugg, mit Einzelunterschrift.

25. April 1980

Inge Schärer, in Bremgarten. Marktgasse 25. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Inge Schärer, von Zürich, in Oetwil an der Limmat. Atelier für Damenkonfektion. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57 Abs. 4 HRGv.)

25. April 1980

Manfred Häuptli, in Buchs. Mitteldorfstrasse 64. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Manfred Häuptli, von Biberstein, in Buchs AG. Verkauf von Haushaltapparaten. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57 Abs. 4 HRGv.)

25. April 1980

Wirth Uhren Optik Bijouterie, in Döttingen. Hauptstrasse 9. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Herbert Wirth, von und in Döttingen. Handel mit und Reparatur von Uhren, Optik und Bijouterie.

25. April 1980

Rest. Rainstube Max Baltisberger, in Rapperswil. Brüggerstrasse 209. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Baltisberger, von Wolfwil, in Rapperswil. Restaurant.

25. April 1980

Max Schwarz Villigen, in Villigen. Grèmeurs en gros usw. (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1971, S. 2090). Geschäftsnatur nun: Primeurs en gros, Produktion von und Handel mit Gemüsen, Früchten, Blumen und Pflanzen. Handel mit Landes- und Tiefkühlprodukten.

25. April 1980

Frivog AG, Metallwarenfabrik, in Wettingen (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1977, S. 1621). Prokura zu zweien neu: Rosa Vogler, von Oberrohrdorf, in Wettingen, und Erich Vogler, von Oberrohrdorf, in Obersiggenthal.

25. April 1980

Herba AG Aarburg, in Aarburg. Parfümerien usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 219). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Werner Hagmann und Dr. Rudolf Stuber; Unterschriften erloschen. Roger Schoch, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Unterschrift Max Emonds, Direktor, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Georges Bärtschi, stellvertretender Direktor, und Anton Bussmann, Vizedirektor, bisher Prokuristen; Prokura erloschen.

25. April 1980

Peter Wehrli, in Full-Reuenthal. Hauptstrasse 19. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Wehrli, von Kütigen und Uetikon, in Full-Reuenthal. Restaurant Feldblume.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

24. April 1980

Pricon AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1978, S. 3771). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. April 1980 wurde der Sitz nach Frauenfeld verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von Investments sowie von Vermögenswerten aller Art; Tätigkeit von Handels-, Finanz- und Treuhandgeschäften usw. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10. Februar 1970. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Guido Caviezel, einziges Mitglied, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Dr. Kurt H. Eter, von Birwinken und Langrickenbach, in Frauenfeld. Domizil: Thundorferstrasse 13, 8500 Frauenfeld.

24. April 1980

Ernst Ammann AG Wallenwil, in Wallenwil. Betrieb einer Spenglerei sowie eines Sanitärinstallationsgeschäftes, ferner Fabrikation und Verkauf von Metallwaren aller Art (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1969, S. 158). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. April 1980 wurden die Statuten geändert. Jetziger Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, erstellen, verwalten und veräussern. Ernst Ammann-Gerber, Präsident, und Dora Ammann-Gerber, Mitglied, wohnen nun in Eschlikon.

24. April 1980

Obpektin A.G., in Bischofszell. Verarbeitung von und Handel mit Obst usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 549). Ewald Kuster, Vizedirektor, wohnt nun in Bischofszell.

24. April 1980

Roger Kühni, in Eschlikon. Firmainhaber ist Roger Kühni, von Langnau im Emmental, in Eschlikon. Handel mit Milch, Milchprodukten und Lebensmitteln. Bahnhofstrasse 30, 8360 Eschlikon.

24. April 1980

Erwin Brühwiler, in Balmerswil. Firmainhaber ist Erwin Brühwiler, von Fischingen, in Balmerswil. Bäckerin und Konditorei. 8362 Balmerswil.

24. April 1980

Garage Ehrat AG, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 24. April 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Autogarage mit Tankstelle, Reparaturen von und Handel mit Motorfahrzeugen aller Art. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 260 000, eingeteilt in 260 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von Hermann Obrecht's Erben, Frauenfeld, eine Landparzelle im Ausmass von 29,85 a (K.B.L. 29, Parzelle 1473, Grundbuch Langdorf), zum Maximalpreise von Fr. 250 000 käuflich zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hermann Ehrat, von Lohn SH, in Gachnang, als Präsident mit Einzelunterschrift; Christine Ehrat-Kuhn, von Lohn SH, in Gachnang, und Arthur Meili, von Winterthur, in Uesslingen; als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Elisabeth Ehrat, von Lohn SH, in Frauenfeld, als Mitglied ohne Unterschrift. Domizil: Langfeldstr. 46, 8500 Frauenfeld.

25. April 1980

Ehrensperger Gartenbau AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 24. April 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung, Ausführung und Pflege von Gartenanlagen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern und Zweigniederlassungen errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. April 1980 von der Kommanditgesellschaft «Ehrensperger & Co.» in Kreuzlingen, einen Teil der Aktiven im Betrage von Fr. 75 000 sowie gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. April 1980 von Alexander Ubersax, in Melchnau, Aktiven im Betrage von Fr. 20 000 zum Übernahmepreis von Fr. 95 000, welcher Betrag auf das Grundkapital angerechnet wurde. Fr. 55 000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Heinz Ehrensperger, von Winterthur, in Kreuzlingen, als Präsident, und Alexander Ubersax, von Thörigen, in Melchnau, als Vizepräsident; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Konstanzerstrasse 70, 8280 Kreuzlingen.

25. April 1980

P. Cariani Textilien AG, bisher in St. Gallen. Import von und Handel mit Herren-, Damen- und Kinderkonfektion sowie Modeartikeln der Herren- und Damenbekleidung. Sie kann Grundstücke erwerben, verwalten, veräussern, vermieten und verpachten und sich an einem Unternehmen beteiligen (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1977, S. 1795). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. April 1980 wurde der Sitz nach Arbon verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 17. Mai 1977 wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm wie bisher an: Peppino Cariani, italienischer Staatsangehöriger, in Arbon, als Präsident mit Einzelunterschrift; Luzia Cariani-Eichmann, von Gommiswald, in Arbon, als Mitglied mit Einzelunterschrift, und Gertrud Eichmann-Fritz, von Gommiswald, in Watwil, als Mitglied ohne Unterschrift. Domizil: St. Gallerstrasse 101, 9320 Arbon.

25. April 1980

Raiffeisenkasse Eschenz, in Eschenz (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1974, S. 1354). Arnold Egli, Präsident, und Hans Metzger, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Albert Bach-Hutter, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; Hermann Meier, von und in Eschenz, bisher Beisitzer, ist nun Aktuar, und Hans Neukomm, von Langenthal, in Eschenz, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

25. April 1980

Treuhandbüro Haag, in Romanshorn. Treuhandbüro (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1391). Die Prokura von Joachim Rother ist erloschen.

25. April 1980

Gotele AG, in Frauenfeld. Handel mit und Reparieren von elektronischen Geräten (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1979, S. 757). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 24. April 1980 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert. Ernst Götz, bisher einziges Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurden als Mitglieder mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Max Baumgartner, von Alt St. Johann, in Neerach, und Walter Roost, von Beringen, in Bülach.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

25 aprile 1980

Madat S.A., in Bellinzona. compra, vendita immobili, ecc. (FUSC del 22. 4. 1980, n. 93, p. 1317). Questa società è radiata avendo l'amministrazione fiscale cantonale dato il suo consenso.

Ufficio di Lugano

25 aprile 1980

Loeb, Rhoades, Hornblower & Co. S.A., in Lugano. consulenze, ecc. (FUSC del 19. 10. 1978, n. 245, p. 3225). In scioglimento: 23. 4. 1980. Nuova ragione sociale: **Loeb, Rhoades, Hornblower & Co. S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è: D' Carlo Sganzi, membro. Le firme di François Bohn, presidente; Eros Crivelli ed Hugo Gerdin, membri, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Bossi 4, c/o D' Carlo Sganzi.

25 aprile 1980

Gisafid S.A., in Lugano. mandati fiduciari, ecc. (FUSC del 7. 12. 1979, n. 287, p. 3853). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da 1 o più membri. Statuto modificato: 22. 4. 1980.

25 aprile 1980

Frasal S.A., in Lugano. vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 6. 1978, n. 130, p. 1798)

Poladalgia S.A., in Lugano. vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 6. 1978, n. 130, p. 1798)

Roberto Verga, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Enrico Canepa, da ed in Mezzovico.

Ufficio di Mendrisio

24 aprile 1980

Powerconsult S.A., in Chiasso. partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 26. 6. 1979, n. 146, p. 2050). Modifica statuti: 23. 4. 1980. Aumento capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 350 000, mediante emissione di 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 350 000, suddiviso in 350 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati anche modificati su un punto non soggetto a pubblicazione.

24 aprile 1980

Powerinvest S.A., in Chiasso. partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 26. 6. 1979, n. 146, p. 2050). Modifica statuti: 23. 4. 1980. Aumento capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 350 000, mediante emissione di 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 350 000, suddiviso in 350 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati anche modificati anche su un punto non soggetto a pubblicazione.

24 aprile 1980

Ormolu S.A., in Chiasso. la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 12. 11. 1979, n. 265, p. 3573). Marco Celoria, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Andrea Maeder, da Basilea e Tremona in Maggia. A.U., con firma individuale.

24 aprile 1980

Boschetto S.A., in Chiasso. la compravendita, costruzione e locazione di beni immobili, ecc. (FUSC del 10. 5. 1978, n. 107, p. 1472). La società è sciolta in seguito a fallimento decreto il 23 aprile 1980 della pretura di Mendrisio-sud.

25 aprile 1980

Helistampa S.A., in Chiasso. la fabbricazione, la lavorazione ed il commercio di prodotti tessili, ecc. (FUSC del 8. 5. 1979, n. 106, p. 1489). Modifica statuti: 24. 4. 1980. Nuova sede: R a n c a t e. Recapito: uffici propri, 6862 Rancate.

25 avril 1980

Schooner S.A., in Chiasso, acquisto, vendita e distribuzione di materiale elettrico, ecc. (FUSC del 3. 8. 1979, n. 179, p. 2492). Nuovo recapito: via Valdani 2, 6830 Chiasso.

25 avril 1980

4 Vie Società Anonima in Liquidazione, in Chiasso, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, ecc. (FUSC del 23. 4. 1980, n. 94, p. 1336). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

25 avril 1980

Giovanni Barella, in Chiasso, ditta individuale, impresa costruzioni, ecc. (FUSC del 26. 5. 1972, n. 121, p. 1351). La ditta è cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo vengono ripresi dalla nuova società in nome collettivo «Barella Eredi fu Giovanni», in Chiasso, iscritta in seguito.

25 avril 1980

Barella Eredi fu Giovanni, in Chiasso, Rita Maria Barella ved. Giovanni, da Muggio in Bruzella, e le figlie Lilia Regina, Vania Luisa, Sara Giovanna, tutte da Muggio in Bruzella, hanno costituito a partire dal 3 aprile 1980 una società in nome collettivo. La società ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Giovanni Barella», in Chiasso. La società sarà impegnata dalla firma individuale di: Rita Maria Barella ved. Giovanni, da Muggio in Bruzella, e Lilia Regina Barella, da Muggio in Bruzella. In data 12. 4. 1980 la delegazione tutoria di Bruzella ha dato il suo consenso all'iscrizione della società e ha nominato Remo Bossi, da ed in Bruzella, curatore ad hoc delle minorenni Vania Luisa e Sara Giovanna Barella. Impresa costruzioni, sopra e sottostruttura, scavi, opera da gestatore, trasporti, costruzione di prefabbricati di qualsiasi genere. Via Simone Cantoni 5, 6830 Chiasso.

25 avril 1980

Solls S.A., in Mendrisio, la fabbricazione e la vendita di apparecchi elettrici in genere, ecc. (FUSC del 4. 2. 1980, n. 28, p. 386). Roland Meister, da Merischausen SH in Mendrisio, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

25 avril 1980

Banque Cantonale Vaudoise, Succursale d'Aigle, à Aigle (FOSC du 23. 8. 1979, p. 2724). Statuts modifiés le 7 décembre 1979 sur des points non soumis à publication. Le directeur général Francis Pahud est nommé président de la direction générale; les directeurs Albert Vuille, Clovis Rapin et Jacques E. Treyvaud sont nommés directeurs généraux; le sous-directeur Alain Dessemond est nommé directeur; le sous-directeur Michel Péclat, actuellement à Epalinges, est nommé secrétaire général; les sous-directeurs Robert Bissat, Georges Byrde et Pierre Jordan sont nommés directeurs adjoints; tous continuent à signer collectivement à deux. La société est également engagée par la signature collective à deux du directeur Jaques-Olivier Rodieux, de Rossinière, à Lausanne, et des sous-directeurs Raymond Bourlourd, d'Echichens, à St-Sulpice VD; Gilbert Martin, d'Etoy, à Lutry; Rémy Pidoux, de Forel-sur-Lucens, à Prilly, et Francis Randin, de Rances, à Cossonay-Ville. La signature de Jean Freitag est radiée.

Bureau de Cossonay

25 avril 1980

Mme F. Wulliens, à L'Isle, exploitation du Café du Grütli (FOSC du 20. 10. 1960, p. 3000). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

25 avril 1980

M. Douche, à L'Isle. Titulaire: Michelle Douche, de nationalité française, à L'Isle. Exploitation du Café du Grütli.

25 avril 1980

Société de Laiterie de Bettens, à Bettens, société coopérative (FOSC du 3. 1. 1973, p. 7). Dans son assemblée générale du 22 février 1980, l'assemblée a adopté de nouveaux statuts. Son but est aujourd'hui le suivant: sauvegarder, par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses associés, en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches; en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. Le comité se compose de 3 membres au moins. Les membres n'ont pas de responsabilité personnelle. Louis Delédevant, de et à Bettens, devient président, et Jean-Pierre Magnin, de et à Bettens, secrétaire et vice-président. François Vianet et Robert Freymond ont démissionné; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président/secretaire.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

25 avril 1980

Ed Glatz S.A. Isolations thermiques et hydrauliques, à Puidoux. Nouvelle société anonyme selon statuts du 17 avril 1980. But: toutes activités dans le domaine des isolations thermiques, hydrauliques, phoniques et de l'étanchéité. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré; divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Apport, selon convention du 17 avril 1980, pour une valeur acceptée de fr. 80 000, de divers éléments mobiliers utiles à l'exploitation sociale, dont fr. 30 000 sont imputés sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'un membre ou plus: David Augsburger, de Chavannes-sur-Moudon, à Moudon, est président, et Edouard Glatz, de Röhrenbach, à Puidoux, est membre. Signature collective à deux des administrateurs. Bureau: chez l'administrateur Edouard Glatz.

25 avril 1980

Interlinge S.A., à Grandvaux (FOSC du 15. 8. 1973, p. 2288), buanderies. Inscription radiée d'office par suite du transfert du siège à Meyrin, puis à Genève (FOSC du 5. 9. 1979, p. 2859).

Bureau de Lausanne

24 avril 1980

Nicola Balsamo, à Lausanne, quartier de la Violette 5. Titulaire: Nicola Balsamo, d'Italie, à Lausanne. Commerce et représentation de denrées alimentaires, boissons alcoolisées et produits de diverse nature.

24 avril 1980

Chez Polli, à Lausanne, boulangerie, pâtisserie et tea-room (FOSC du 14. 5. 1976, p. 1381). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme Wullemin S.A. (actuellement A. Polli S.A.), à Lausanne.

24 avril 1980

Wullemin S.A., à Lausanne, fabrication et commerce d'articles de boulangerie (FOSC du 7. 3. 1980, p. 765). Statuts modifiés le 12 mars 1980 et 18 avril 1980. Nouvelle raison sociale: A. Polli S.A. Reprise de biens selon bilan au 1^{er} janvier 1980: actifs de fr. 456 456.60 et passifs de fr. 376 925.30, de la raison individuelle «Chez Polli», à Lausanne, soit un actif net de fr. 79 531.30.

25 avril 1980

Karachène S.A., à Lausanne, placement, gestion, administration et commerce de biens mobiliers (FOSC du 27. 12. 1978, p. 3972). Walter Graf n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur André Bronimann est actuellement à Lausanne.

25 avril 1980

Barblan & Cie S.A., à Lausanne, commerce de pétrole et produits pétroliers (FOSC du 14. 9. 1978, p. 2857). La procuration de Philippe Mottaz est éteinte.

25 avril 1980

Socosa S.A. Entreprise de Construction, à Lausanne (FOSC du 3. 1. 1980, p. 6). Nouvelle adresse: avenue de la Dôle 19.

25 avril 1980

British Leyland International Service, à Lausanne, société anonyme, activités dans le domaine de l'automobile (FOSC du 16. 1. 1980, p. 170). Lucien Borloz, Percy D. Plant et David Andrews ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La procuration de Paul Spencer est éteinte. L'administrateur Francis Fitzpatrick est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Christopher Lyddon, dont la procuration est éteinte, est nommé administrateur et signe désormais collectivement à deux.

25 avril 1980

Blue line, M.-C. Paschoud, à Lausanne, rue Beau-Séjour 20. Titulaire: Marie-Claire Paschoud, d'Echallens, à Lausanne. Commerce et représentation de produits, notamment en provenance d'Amérique; édition et diffusion de livres et articles de papeterie.

25 avril 1980

La Mansarde S.A., à Lausanne, commerce de laines (FOSC du 18. 3. 1980, p. 887). Nouvelle adresse: rue Saint-François 5, chez B.-C. Sonnyay.

25 avril 1980

Visual distribution photo clné, Godard & Favre, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 17. 6. 1976, p. 1725). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

25 avril 1980

Plafonmetal S.A., à Lausanne, chemin des Clochetons 1, chez Technikor Ingénieurs-Conseils S.A. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 avril 1980. But: fabrication, commerce et pose de plafonds préfabriqués, panneaux et luminaires. Capital: entièrement libéré: fr. 60 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 100, privilégiées quant au droit de vote et 20 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil de 3 à 5 membres: Martha Reither, de Brigue, à Lausanne, vice-présidente avec signature individuelle; René Martin, de et à Froideville, président, et Jacques Bonard, de Romainmôtier, à Lutry, secrétaire; ces deux derniers avec signature collective à deux.

25 avril 1980

Henri Charmoy, à Pully, horticulteur, paysagiste, fleuriste (FOSC du 8. 7. 1965, p. 2145). Nouvelle adresse: avenue C.-F. Ramuz 34.

25 avril 1980

Compagnie Internationale de Crédit à Moyen Terme S.A., à Lausanne (FOSC du 22. 3. 1976, p. 789). Par suite du transfert de son siège à Genève (FOSC du 26. 1. 1979, p. 267), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

25 avril 1980

Francis Demierre, à Lausanne, Le Chalet-à-Gobet, route de Berne 301. Titulaire: Francis Demierre, de Billens, au Chalet-à-Gobet, commune de Lausanne. Hôtel, café et restaurant à l'enseigne «Auberge du Chalet-à-Gobets».

25 avril 1980

Francine Bayrak, à Lausanne, restaurant (FOSC du 18. 3. 1977, p. 882). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 avril 1980

Fettah Bayrak, à Lausanne, avenue des Bains 16. Titulaire: Fettah Bayrak, de Turquie, à Lausanne. Exploitation d'un restaurant.

25 avril 1980

Menafor holding S.A., à Lausanne, rue du Petit-Chêne 38, chez Francis Baud. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 avril 1980. But: participation à des sociétés; gestion et financement d'établissements publics. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Francis Baud, de Noiraigue, à Echallens.

Bureau de Nyon

24 avril 1980

Société Immobilière Glandin A S.A., à Gland (FOSC du 15. 5. 1979, p. 1579). La société est dissoute depuis le 15 avril 1980. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Glandin A S.A.**, en liquidation, par Frédéric Liebich, de et à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle et dont les pouvoirs en qualité d'administrateur sont éteints. Adresse de la société en liquidation: Genève, 7, avenue Krieg, c/o Frédéric Liebich.

24 avril 1980

Société Immobilière Glandin B S.A., à Gland (FOSC du 15. 5. 1979, p. 1579). La société est dissoute depuis le 15 avril 1980. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Glandin B S.A.**, en liquidation, par Frédéric Liebich, de et à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle et dont les pouvoirs en qualité d'administrateur sont éteints. Adresse de la société en liquidation: Genève, 7, avenue Krieg, c/o Frédéric Liebich.

24 avril 1980

Société Immobilière Glandin C S.A., à Gland (FOSC du 15. 5. 1979, p. 1579). La société est dissoute depuis le 15 avril 1980. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Glandin C S.A.**, en liquidation, par Frédéric Liebich, de et à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle et dont les pouvoirs en qualité d'administrateur sont éteints. Adresse de la société en liquidation: Genève, 7, avenue Krieg, c/o Frédéric Liebich.

24 avril 1980

Joseph Prétôt, précédemment à Crassier, entreprise de nettoyage et revêtements de sols (FOSC du 16. 11. 1976, p. 3289). Le siège de la raison de même que le domicile du titulaire sont transférés à Gland, Cité Ouest D.

24 avril 1980

CMI S.A., précédemment à Hergiswil NW, société anonyme (FOSC du 11. 3. 1980, p. 799). Siège social transféré à Gland, c/o Computer Leasing and Equipment Financing, chemin de Fosbot. Statuts originaires du 22. 1. 1980, modifiés en dernier lieu le 11 avril 1980. But: commerce et location de machines de bureau et d'installations pour le traitement de données; acquisition et administration de participations, d'immeubles et de patentes. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle (inscrit): Josef Zibung, de et à Hergiswil NW. Wollen Brown Mac Lean, des USA, à Prangins, est directeur (inscrit) avec signature individuelle.

24 avril 1980

Blaise Ganière, à Givrins. Titulaire: Blaise Ganière, de Sarzens, à Givrins. Exploitation d'un garage.

25 avril 1980

Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Nyon, à Nyon, société anonyme avec siège principal à Lausanne (FOSC du 15. 4. 1980, p. 1219). La signature de Jean Freitag est radiée.

25 avril 1980

Société Immobilière Grand-Vue Founex F S.A., à Founex
Société Immobilière Grand-Vue Founex G S.A., à Founex
(FOSC du 6. 5. 1976, p. 1275). Les administrateurs Jacques Bourquin, Laurent D'Okolski et Walter Detwiler ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Pierre Ducrest, jusqu'ici président, a été nommé secrétaire; il signe désormais individuellement. Nouveau président avec signature individuelle: Georges Thévenoz, de Laconnex, à Genève. Le bureau des sociétés est transféré chez la Compagnie de Gérance Immobilière, 11, rue du Général Dufour, à Genève.

Bureau d'Oron

25 avril 1980

Michel Rochat, à Palézieux-Gare, commune de Palézieux, bureau technique et commercial dans le domaine thermique (FOSC du 6. 6. 1979, p. 1808). Par prononcé du 23 avril 1980, le président du Tribunal du district d'Yverdon, a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau de Payerne

25 avril 1980

Claude Kempf, à Combremont-le-Petit, café-hôtel-restaurant (FOSC du 10. 12. 1974, p. 3294). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 avril 1980

Roger Grandjean, à Payerne, exploitation du café-restaurant du Cheval-Blanc (FOSC du 14. 3. 1978, p. 786). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 avril 1980

Benjamin Doudin, précédemment à Lausanne, café-restaurant (FOSC du 25. 10. 1971, p. 2592). La maison a transféré son siège à Payerne. Le titulaire est Benjamin Doudin, de et à Payerne. Exploitation du café-restaurant du Cheval-Blanc, rue de Lausanne 19.

25 avril 1980

Raymond Chautems, à Payerne. Le titulaire est Raymond Chautems, de Champvent, à Payerne. Carrelage et revêtements. Place du Marché 10.

Bureau de Vevey

25 avril 1980

Teddy Ice S.A. en liquidation, à Vevey, société anonyme dissoute (FOSC du 10. 10. 1979, p. 3209), produits alimentaires. Liquidation terminée et raison radiée.

25 avril 1980

Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Montreux, à Montreux (FOSC du 2. 4. 1980, p. 1082), société anonyme avec siège à Lausanne. La signature du sous-directeur Jean Freitag est radiée.

Wallis - Valais - Vallesse

Büro Brig

25. April 1980

Philiberta Anthamatten, Restaurant Kreuzboden, in Saas Grund. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehegatten Reinhard Anthamatten, Philiberta Anthamatten, von und in Saas Grund. Restaurant mit Gastwirtschaft.

25. April 1980

Kämpfen und Brutsche, Treuhändbüro, in Naters (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1974, S. 626). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

25. April 1980

Trisol AG, in Turmanna. Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Baustoffen (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1978, S. 3275). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 2. 4. 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Neuer Zweck: Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Baustoffen, insbesondere von Isolierstoffen und Bauelementen. Beteiligung an anderen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann ihre Einrichtungen, Anlagen und Maschinen an Dritte vermieten und dem Mieter die Fabrikation überlassen.

25. April 1980

Albert Plaschy, in Varen. Restaurant zur Grotte, Weinhandel (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1966, S. 2351). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

25. April 1980

Robert Garovi, Bauunternehmung, in Raron (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1961, S. 771). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

Bureau de St-Maurice

25 avril 1980

SI Les Rives du Bisse SA, à Troistrents (FOSC du 6. 8. 1979, p. 2514). Radiation d'office du registre du commerce de St-Maurice après transfert du siège social à Lausanne (FOSC du 3. 10. 1979, p. 3137).

25 avril 1980

Société coopérative Les Chênes de Charrat, à Charrat, activités culturelles (FOSC du 10.3.1976, p. 678). Georges-André Magnin n'est plus président: il est vice-président. Radiation des vice-président et caissier démissionnaires Willy Chappot et Roland Boson, et de leurs signatures. Nouveaux président et caissier Charly Bruchez, de Bagnes, à Charrat, et Michel Cretton, de Charrat, à Martigny. Nouvelle adresse: c/o Charly Bruchez.

Bureau de Sion

24 avril 1980

Les Amis des Arts et Artistes associés, à Sion (FOSC du 10.5.1974, n° 108, p. 1293), société coopérative. Les administrateurs: Carlo Olsommer, président; Sigismund Brandalise, vice-président, et Gilbert Savioz, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Comité actuel: Jacqueline Olsommer, de Neuchâtel, aux Fontaines, commune d'Ollon, présidente; Michel Weissbrodt, de Cernier, à Choex, trésorier, et Micheline Matthey, de Vallorbe, à Pully, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité.

24 avril 1980

Caisse Raiffeisen de Randogne, à Randogne (FOSC du 30.7.1974, n° 175, p. 2098). Albert Quirin, président, a démissionné; sa signature est radiée. Georges Crettol, de et à Randogne, a été nommé président, et Roger Albert, de Mund, à Randogne, a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

25 avril 1980

Belle-Christine S.A., à Chalais, immeubles (FOSC du 14.2.1980, n° 37, p. 514). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 mars 1980, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: **Triplex Mîlge S.A.** Le siège social est transféré à Mîlge. But: compléter l'importation, la distribution et l'exploitation de machines, outils, appareillages et matériaux divers, brevets ou études, ainsi que la production de machines réparatrices de chaudières et l'exportation de mêmes produits. Arnaldo Corvace, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Jean Remondino, de Salquenen, à Sierre, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et adresse de la société: bureau Jean Remondino, à Mîlge.

25 avril 1980

Caisse Raiffeisen de Grimsuat, à Grimsuat (FOSC du 11.8.1975, n° 185, p. 2208). Raymond Roux, président, et Alexandre Balet, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Hubert Lochmatter, de St-Nicolas, à Grimsuat, a été nommé président et Raymond Bützberger, de et à Grimsuat, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

25 avril 1980

Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse SA) (Allumlnlo Svizzera SA) (Swiss Aluminium Ltd.), à Chippis (FOSC du 21.3.1980, n° 68, p. 934). A été nommé directeur général adjoint avec signature collective à deux: Edwin A. Weibel, d'Eich, à Männdorf. Signature collective à deux a été conférée à D' Raymond Perren, de Viège, à Binningen. Ont été nommés directeurs avec signature collective à deux: D' Walter R. Huber et Friedrich C. Seifarth, sous-directeurs inscrits. Ont été nommés sous-directeurs avec signature collective à deux: Hans-Michael Cohen, Ralph E. Frankenfeldt, D' Willi Kerth, Paul Mäder, D' Armin Peter Moser, Paul Pfammatter, Werner Regli, Hans-Rudolf Schmid et Marcel Züger, fondés de pouvoir inscrits; leurs procurations sont radiées. Procuration collective à deux a été conférée à: Erich Bachofen, de Fällanden, à Bâretswil; Robert Baumann, de Wassen UR, à Zurich; Heinz Breiter, de Flaach, à Gräslikon; D' Claude Brichet, de Genève, à Stäfa; Giorgio Brighenti, de Campo Blenio, à Sierre; D' Kurt Buxmann, de nationalité allemande, à Sierre; Erich Frei, de Unterstammheim, à Bâretswil; Hans Rudolf Itta, de Oberstammheim, à Zollikon; Martin Locher, de Güttingen, à Ringwil; D' Hans-Anton Meier, de Tägerig, à Sierre; André Savioz, de St-Jean, à Sierre; D' Arnulf Schircks, de Coire, à Oberlunkhofen; Donald Michael Warburg, de nationalité britannique, à Zurich; Hermann Weber, de Gächlingen, à Neuhausen am Rheinfall, et D' Marc Weibel, de Bâle, à Sierre. Les signatures de D' Willi Hämmerli, directeur; René Dreier, directeur, et John H. Hurst, sous-directeur, sont radiées. Les procurations de D' Rolf Grauer et Bruno Kurzen sont éteintes. Sont domiciliés maintenant: D' Edward P. Fot à Zurich. Felice Romano à Flaach, et Werner Zuberbühler à Rudolfstetten.

25 avril 1980

Maison Rouge Sierre S.A., à Sierre, immeubles (FOSC du 10.4.1962, n° 84, p. 1073). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 mars 1980, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: **La Cascade Noës S.A.** But actuel: l'achat, la vente de terrains, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles et l'administration de biens, ainsi que l'exploitation de cafés-restaurants, dancings et commerces de ventes diverses. Alfred Gillioz, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Maurice Gillioz, jusqu'ici président, devient administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse actuelle de la société: c/o M. et H. Gillioz, Ancien Sierre, 3960 Sierre.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

24 avril 1980

Jady S.A., à Porrentruy (FOSC du 2.11.1979, n° 257, p. 3470). Nouveau siège: **La Chaux-de-Fonds**. Statuts originaires du 19.9.1979. Nouveaux statuts du 28.3.1980. But: la création, la fabrication et la vente de boîtes de montres et de bracelets en tous genres, ainsi que la bijouterie en général et la fourniture d'éléments annexes auxdites fabrications. Capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000 nominatives, entièrement libérées. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. James Claude, président, et Marie-Rose Claude-Sanguet, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Favre, de Provence, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: rue Jardinière 71.

25 avril 1980

Jardil S.A., à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16.4.1980. But: la réalisation de toutes opérations immobilières. La société peut s'intéresser à toutes opérations financières et commerciales se rattachant au but social. Capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1 000 chacune, entièrement libérées. Comme première opération, la société se propose

d'acquérir de Nany Betteux et Jeanne Jacot l'art. 1929 du cadastre des Eplatures pour le prix de fr. 250 000. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Mario Marinelli, de et à La Chaux-de-Fonds, président, et Claude-André Forbachon, de Peseux, à Neuchâtel, secrétaire; tous deux avec signature collective à deux. Locaux: avenue Léopold-Robert 102, c/o Géranicia S.A.

Bureau de Neuchâtel

24 avril 1980

Les Bouleaux S.A., à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 5.3.1979, n° 53, p. 699). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée du 21.4.1980, la société a décidé de porter son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000, par augmentation de la valeur nominale de chacune des 80 actions nominatives de fr. 625 à fr. 1250. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 100 000, divisé en 80 actions de fr. 1250 chacune nominatives.

Genève - Genève - Ginevra

24 avril 1980

A. Betz, à Genève, chef de la maison: Alfred Betz, de Bad Ragaz, à Carouge. Ebénisterie-menuiserie, fabrication de meubles; agencement d'intérieurs et de magasin. 27, rue Goetz-Monin.

24 avril 1980

Marcel Jordan & Cie, à Chêne-Bourg, commerce de tous bois bruts ou manufacturés, etc., société en commandite (FOSC du 17.6.1975, p. 1669). Hildegarde Raphoz, Boris Raphoz et Françoise Pulazza ne sont plus associés commanditaires. Nouvel associé commanditaire avec une commandite de fr. 60 000: Pierre Louis; lequel continue à signer par procuration.

24 avril 1980

«Denzer» Denis Schweizer, à Vernier, fabrication et représentation de nouveautés techniques (FOSC du 4.5.1973, p. 1272). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

24 avril 1980

Emalba SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 22.4.1980. But: achat, vente en gros ou au détail, construction, réflexion et entretien de toutes installations sanitaires. Capital fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: François Hagner, de Chavannes-le-Chêne, à Onex, président; Louis Ravasio, de et à Genève, et Josiane Ravasio, de et à Genève. Signature: individuelle de François Hagner et collective des deux autres administrateurs. Adresse: 51, route de Frontenex.

24 avril 1980

Legener SA, en liquidation, à Genève, achat, vente et gestion de valeurs (FOSC du 16.11.1978, p. 3549). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

24 avril 1980

Polyprint SA, en liquidation, à Genève, création et édition d'ouvrages publicitaires, etc. (FOSC du 8.8.1977, p. 2594). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

24 avril 1980

Trans Seantank SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 22.4.1980. But: exécution de tous mandats y compris mandats fiduciaires, représentation, administration, gestion de toutes sociétés et entreprises se rapportant en particulier au transport maritime. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Franklin Woodtli, de Rothrist, à Carouge; administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 9, rue Marignan.

24 avril 1980

Capalim, courtage de produits alimentaires SA, à Coligny (FOSC du 24.5.1976, p. 1474). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Capalim, courtage de produits alimentaires SA**, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Charles Bovy, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: Genève, 4, chemin de la Tour-de-Champel, chez Sefres.

24 avril 1980

CCMC, société anonyme, à Vienne (France), succursale de Genève, à Genève (FOSC du 21.4.1976, p. 1076). Le capital est de fr. 15 750 000, entièrement versé; divisé en 126 000 actions de fr. fr. 125, nominatives. Statuts modifiés le 21.12.1979. Admédée Seireys et Jacques Plante ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Michel Bossard, de France, à Paris (F), est membre et président du conseil d'administration et directeur général avec signature individuelle. Bernard Charpy, à Saint-Denis-en-Vallée (F), Michel Lansiaux, à Paris (F), et Michel Muller, à Paris (F), tous de France, sont membres du conseil d'administration. L'administrateur Jacques Sirodot, également directeur général adjoint, signe individuellement.

24 avril 1980

Coopérative de camionnage des Commissionnaires Gare, en liquidation, à Genève (FOSC du 3.1.1975, p. 4). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

24 avril 1980

RTC Rice Trading Co SA, à Genève (FOSC du 14.2.1978, p. 462). Nouvelle raison de commerce: **RT Rice Trade SA**. Statuts modifiés le 24.1.1980.

24 avril 1980

Sodemark Société d'organisation, de développement et de marketing SA, succursale à Genève (FOSC du 29.1.1980, p. 324). Entreprise ayant son siège à Lausanne. Nouvelle raison de commerce de la société et de la succursale: **Sogemark société de gestion et de marketing SA**.

24 avril 1980

«Logoss, Basquin & Guillemard SA, à Lancy, atelier de stérigraphie, etc. (FOSC du 7.1.1980, p. 48). Signature collective à deux a été conférée à Bernard Basquin, de France, à Bernex, et Alain Guillemard, de France, à Veigy-Foncenex (F), directeurs.

24 avril 1980

Charic SA, à Genève, importation et exportation de tapis, etc. (FOSC du 12.6.1978, p. 1847). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 17.4.1980.

24 avril 1980

Comextrading SA, à Genève, achat et vente d'objets d'art anciens, etc. (FOSC du 28.1.1980, p. 309). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, 86 et 88bis ORC. La raison sociale devient **Comextrading SA**, en liquidation. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

24 avril 1980

Deltra SA en liquidation, à Genève, achat, vente et réparation d'avions, etc. (FOSC du 24.1.1978, p. 228). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 17.4.1980.

24 avril 1980

Diamond Shamrock Technologies SA, à Genève, exploitation de brevets, etc. (FOSC du 25.7.1979, p. 2390). Dale Wegrich n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Raymond F. Wiltrack sont radiés. Richard J. Sutch, des USA, à Strongsville, Ohio (USA), est administrateur délégué et vice-président du conseil avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Robert A. Stam, des USA, à Novelty, Ohio (USA), sous-directeur.

24 avril 1980

«R» Diffusion, en liquidation, à Genève, société anonyme, achat et vente de tous meubles et modèles, etc. (FOSC du 12.4.1979, p. 1167). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 17.4.1980.

24 avril 1980

Jaquier & Rota SA, à Satigny, exploitation d'une démolition, etc. (FOSC du 20.2.1979, p. 552). Albert Jaquier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michelle Jaquier, de Prez-vers-Sivriez, à Bellevue, est administratrice unique avec signature individuelle.

24 avril 1980

MDR Isolation SA, à Carouge, vente et mise en œuvre de tous produits de protection et d'isolation, etc. (FOSC du 31.3.1980, p. 1047). Signature collective avec un administrateur a été conférée à Bernard Progin, de Vuadens, à Lausanne, directeur.

24 avril 1980

Prosol SA, à Genève, commerce de produits du sol, etc. (FOSC du 4.10.1979, p. 3146). Signature individuelle a été conférée à Catherine Frommer, de France, à Gallard (F), directrice.

24 avril 1980

Socaf SA, à Genève, importation, exportation et représentation en tous genres, etc. (FOSC du 31.1.1974, p. 304). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 17.4.1980.

24 avril 1980

Sofid SA, à Genève, administration et direction de fonds de placement (FOSC du 27.11.1979, p. 3739). Alfred Borel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Dutoit, de Vernier, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

24 avril 1980

Soprel SA, à Genève, promotion et réalisation de toutes entreprises dans les domaines chimico-pharmaceutiques, etc. (FOSC du 31.1.1974, p. 304). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 17.4.1980.

24 avril 1980

TP Taille de Pierre SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 17.7.1979, p. 2290). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 17.4.1980.

24 avril 1980

Mobaso SA, en liquidation, à Genève, opérations financières et commerciales, etc. (FOSC du 10.4.1980, p. 1154). Alex-J. Good n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Luc Charles, de Genève, à Thonex, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Boris Soleyman, de Grande-Bretagne, à Corsier, directeur. Nouvelle adresse: 11, rue d'Italie. La situation légale étant rétablie conformément à l'art. 711 CO, la dissolution de la société est révoquée en vertu de l'art. 86 al. 3 ORC. Par conséquent, la raison sociale redevient **Mobaso SA**.

25 avril 1980

Société Anonyme pour la diffusion des produits Mondialmoquette, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 18.4.1980. But: diffusion, représentation et commerce des produits de la marque Mondialmoquette, ainsi que le commerce, sur le plan international, de tous biens mobiliers, principalement de tapis, moquettes et autres objets similaires, dans le domaine de l'ameublement et de la décoration d'intérieur. Capital: fr. 500 000, entièrement versé; divisé en 500 actions de fr. 1 000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raoul Oberon, de Villarboud, à Genève, président, et Martial Leuba, de Saint-Croix, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement. Adresse: 4, rue Thalberg.

Jura - Jura - Glura**Bureau de Porrentruy**

23 avril 1980

Claudine Schaller, à Porrentruy, commerce d'alimentation (FOSC du 2.5.1979, n° 101, p. 1411). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 avril 1980

Delta Porrentruy S.A., à Porrentruy, suivant acte authentique et statuts du 9 avril 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de montres et tous accessoires s'y rapportant ainsi que l'exploitation industrielle et commerciale de tous brevets. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500 chacune, libérées à raison de 80%. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la FOSC ou par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. L'organe de publication de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Hubert Zwalhen, de Rüscheegg, à Porrentruy, président, et Rudolf von Fellenberg, de Berne, à Genève, secrétaire. La société est engagée par la signature à deux des administrateurs. Locaux: rue des Tilleuls 4.

25 avril 1980

Société des Oeuvres catholiques à Porrentruy, Porrentruy, développer dans la ville de Porrentruy la vie catholique, etc., association (FOSC du 18.12.1964, n° 295, p. 3802). Par acte authentique du 17 avril 1980 l'association a adapté ses statuts aux art. 60 ss CC. L'association aura désormais une assemblée générale et une direction. Les pouvoirs conférés à: Georges Mathez, Henri Schaller, Joseph Schaffter et André Vallat sont éteints. La direction de l'association est composée de: Marie-Thérèse Vial, de Le Crêt, à Porrentruy, présidente; Valérie Vanin, de Seletue, à Porrentruy, vice-présidente; Marguerite Schaffter, de Courtételle, à Porrentruy, secrétaire; Rosalie Sansonnens, de Forel, à Porrentruy, caissière, et Clotilde Meyer, de Bâle, à Porrentruy, assesseur. L'association est engagée par la signature collective à deux des membres de la direction.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

303226. Hinterlegungsdatum: 6. November 1979.
Héro Conserven Lenzburg, 5600 Lenzburg. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 176284 von Héro Fleischwaren Lenzburg, in Lenzburg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juni 1979 an.

Vegetabile Brotaufstriche, mit und ohne Fleischzusatz; Fleischpasten, Pains. (Int. Kl. 29)



(Durchgesetzte Marke)

303227. Hinterlegungsdatum: 5. November 1979.
Narida AG, 3150 Schwarzenburg. - Fabrikation und Handel.

Schokolade und Getreideflocken enthaltende Nahrungsmittel. (Int. Kl. 30)



303228. Hinterlegungsdatum: 8. November 1979.
Schenk AG Stadtmühle Bern, Mühlenplatz 11-15, 3011 Bern. - Fabrikation. - Übertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 175804 von Wwe. Friedrich Schenk's Söhne, Stadtmühle Bern, Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juni 1979 an.

Koch- und Backmehle. (Int. Kl. 30)



303229. Hinterlegungsdatum: 9. November 1979.
Turicop AG, Feldeggstrasse 5, 8152 Glattbrugg (Opfikon). - Handel.

Photoalben jeder Art. (Int. Kl. 16)

Leporama®

303230. Date de dépôt: 1^{er} novembre 1979.
Rexhor S.A., 6, avenue Marc-Dufour, 1007 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie et joaillerie en or, platine et argent. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: n° 3571.

303231. Date de dépôt: 5 novembre 1979.
Ateliers des Charmilles S.A., 109, route de Lyon, 1203 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 178887. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 novembre 1979.

Brléurs à huile pour toutes applications, circulateurs. (Cl. int. 11)



303232. Date de dépôt: 7 novembre 1979.
PPP professional photo processing S.A., 13, rue de Morges, 1023 Crissier; adresse pour la correspondance: case postale 779, 1001 Lausanne. - Fabrication.

Photographies; produits photographiques; agrandissements photographiques; montages photographiques sur tous supports. (Cl. int. 16)



La marque est exécutée en bleu foncé, or et blanc.

303233. Date de dépôt: 1^{er} novembre 1979.
Werner Martin et Cie, 2206 Les Geneveys-sur-Coffrane. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 178150. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} novembre 1979.

Pièces d'horlogerie et bijouterie en placage or et galvanoplastique, ainsi que couverts de table. (Cl. int. 8, 14)



Poinçon de maître: n° 1707.

303234. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1979.
Sakura Color Products Corporation (Kabushiki Kaisha Sakura Ku-repasu), 10-17, 1-chome, Nakamichi, Higashinari-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 179537. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Dezember 1979 an.

Material und Geräte zum Zeichnen und Malen, sowie Büromaterial, einschliesslich Wasserfarben, Plakatfarben, Pulverfarben, Kunstharzfarben, Farben für Holzschnitte und Lithographien, Ölfarben, Öle und Lacke zum Malen in Öl, Farben in Stifform, wie Farbstifte, Pastellstifte, Ölstifte, Bleistifte, mechanische Bleistifte, Bleistiftminen, Federschreiber wie Füllfederhalter, Kugelschreiber, Farbpaletten, Malmesser, Palettenmesser, Leinwände, Malkästen, Kleber, anderes Zeichen- und Malmaterial; Zeichen- und Skizzierinstrumente, wie Reissfedern, Lineale, Schablonen, Zirkel; Papier und Papeteriewaren aus Papier, Bürorequisiten, Instruktions- und Lehrmaterial (ausgenommen Geräte). (Int. Kl. 2, 16)

CRAY-PAS

Übertragungen - Transmissions

185382 (GUNYL) 239436 (GUJA-COMP)
204188 (GUJAPHENYL)
Galactina AG, Belp (Bern). - Übertragung an Apotheke und Drogerie H. Holzgang ezum Tüblis, 6403 Küssnacht am Rigi. - Eingetragen am 11. April 1980.

186496 (HEATH) 186497 (HEATHKIT)
Heath Company (Michigan corporation), Benton Harbor (Michigan, USA). - Übertragung an Heath Company (Delaware corporation), Hilltop Road, St. Joseph (Michigan, USA). - Eingetragen am 11. April 1980.

190913 (MEGATON)
Fabrique des Montres Vulcain et Studio S.A., La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). - Transmission à Belfort S.A., 6, rue de Candolle, 1206 Genève. - Enregistré le 11 avril 1980.

197578 (MERCADIUM) 283020 (VELVA-GLO)
Hercules Incorporated, Wilmington (Delaware, USA). - Übertragung an CIBA-GEIGY AG, 4002 Basel. - Eingetragen am 11. April 1980.

201347 (ELBEO, fig.) 201403 (ELBEO)
201402 (L.B.O.) 233746 (MESSAGE)
Elbeo GmbH, Weinfelden (Thurgau). - Übertragung an Elbeo AG (Elbeo S.A.) (Elbeo Inc.) (Elbeo Ltd.) (Elbeo Sp.A.), Thomas Bornhauserstrasse 20, 8750 Weinfelden. - Eingetragen am 11. April 1980.

204984 (LECTRO) 257270 (TRIBASE)
257269 (DYPHOS) 264036 (DS-207)
NL Industries, Inc., New York (New York, USA). - Übertragung an Associated Lead, Inc., 2545 Aramingo Avenue, Philadelphia (Pennsylvania, USA). - Eingetragen am 11. April 1980.

207874 (F, fig.)
General Motors Corporation, Detroit (Michigan, USA). - Übertragung an White Consolidated Industries, Inc., 11770 Berea Road, Cleveland (Ohio, USA). - Eingetragen am 11. April 1980.

215860 (JBL, fig.) 239666 (JBL)
James B. Lansing Sound, Inc., Los Angeles (Californie, USA). - Transmission à James B. Lansing Sound of Delaware, Inc., 8500 Balboa Boulevard, Northridge (Californie, USA). - Enregistré le 11 avril 1980.

216959 (SANSUDOR)
Nattermann AG, 8800 Thalwil. - Übertragung an Max Ritter, pharmazeutische Spezialitäten (Max Ritter, spécialités pharmaceutiques) (Max Ritter, pharmaceutical specialities), Talstrasse 70, 8001 Zürich. - Eingetragen am 11. April 1980.

218837 (ALOXYN)
Hommel Aktiengesellschaft, Adliswil (Zürich). - Übertragung an S.A. Fournex N.V., 59, rue de l'Intendant, Brüssel (Belgien). - Eingetragen am 11. April 1980.

225108 (BENRUS)
Benrus Watch Company, Inc., New York (New York, USA). - Übertragung an Benrus Corporation, Benrus Center, Ridgefield (Connecticut, USA). - Eingetragen am 11. April 1980.

230577 (JULÉE)
E. R. Holloway Limited, Londres W.C. 1 (Grande-Bretagne). - Transmission à Parfums Christian Dior (société anonyme), 30, Avenue Hoche, Paris (France). - Enregistré le 11 avril 1980.

232766 (INTUS)
NCR Corporation, Dayton (Ohio, USA). - Übertragung an Appleton Papers Inc., 825 East Wisconsin Avenue, Appleton (Wisconsin, USA). - Eingetragen am 11. April 1980.

235375 (TUDOR SUISSE, fig.)
Ubaldo Pianta, Chiasso (Ticino). - Trasmisione a Aktiebolaget Tudor, Nol (Svezia). - In seguito alla trasmissione il marchio rimane registrato solo come marchio di commercio. - Registrato il 11 aprile 1980.

243290 (ORVAL)
Rolf H. Dittmeyer, Hamburg (Bundesrepublik Deutschland). - Übertragung an Rolf H. Dittmeyer GmbH, Reierstieg-Hauptdeich 35-47, Hamburg (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 11. April 1980.

247639 (PARICON)
Bruce Peebles Industries Limited, Edinbourg (Grande-Bretagne). - Transmission à Northern Engineering Industries Limited, Nei House, Regent Centre, Newcastle-upon-Tyne (Grande-Bretagne). - Enregistré le 11 avril 1980.

256630 (CAPERCAILLIE)
Crown Distillers Limited, London W. 1 (Grossbritannien). - Übertragung an The Capercaille Scotch Whisky Company Limited, 35, High Street, St. Peter Port, Guernsey (Channel Islands, Grossbritannien). - Eingetragen am 11. April 1980.

264698 (METROTECH)
Dictaphone Corporation, Bridgeport (Connecticut, USA). - Übertragung an Metrotech Corporation, 670 National Avenue, Mountain View (Kalifornien, USA). - Eingetragen am 11. April 1980.

272073 (LOIS, fig.) 285209 (fig.)
Saez Merino, S.A., Valencia (Spanien). - Übertragung an Joaquin Saez Merino, Gran Via Marqués del Turia No. 41, Valencia (Spanien). - Eingetragen am 11. April 1980.

273556 (RB, fig.) 274455 (RB, fig.)
F. Reschek & Co., Schaffhausen. - Übertragung an F. Reschek & Co., Inhaber Luffen Vulleumier, Rheinholdenstrasse 63, 8200 Schaffhausen. - Eingetragen am 11. April 1980.

281871 (SOLAR-X)
Solar-X Corporation, Newton (Massachusetts, USA). - Übertragung an Van Leer U.S.A., Inc., 64 Industrial Parkway, Woburn (Massachusetts, USA). - Eingetragen am 11. April 1980.

287749 (CHECK)
Goya Limited, London W. 1 (Grossbritannien). - Übertragung an Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). - Eingetragen am 11. April 1980.

288309 (FRIGIDAIRE)
General Motors Corporation, Detroit (Michigan, USA). - Transmission à White Consolidated Industries, Inc., 11770 Berea Road, Cleveland (Ohio, USA). - Enregistré le 11 avril 1980.

290510 (JESTOR, fig.)
Jestor-Gesellschaft Jenny und Sternad, Wellhausen (Thurgau). - Übertragung an Jestor AG, Ausserdorf 270, 5705 Hallwil. - Eingetragen am 11. April 1980.

291499 (GINGI-PAK)
Lactona Corporation, Philadelphia (Pennsylvanien, USA). - Übertragung an Belpert Co., Inc., 4825 Calle Alto, Camarillo (Kalifornien, USA). - Eingetragen am 11. April 1980.

294367 (TUDOR, fig.)
Pianta Ubaldo, 6830 Chiasso (Tessin). - Transmission à Aktiebolaget Tudor, Nol (Suède). - Enregistré le 11 avril 1980.

295558 (HOUSE OF WESTMORE)
House of Westmore, Inc., Newburgh (New York, USA). - Übertragung an Syntex (U.S.A.) Inc., 3401 Hillview Avenue, Palo Alto (Kalifornien, USA). - Eingetragen am 11. April 1980.

Firmaänderungen - Modifications de raison

213204. - VEB Polygraph Leipzig Kombinat für polygraphische Maschinen und Ausrüstungen, Leipzig (Deutsche Demokratische Republik). - Firma geändert in VEB Kombinat Polygraph «Werner Lamberz» Leipzig. - Eingetragen am 15. April 1980.

234359, 265252, 299724. - Lucifer S.A., 1227 Carouge GE. - Raison modifiée en Sperry Vickers Lucifer S.A. - Enregistré le 15 avril 1980.

270289. - Zjednoczenie Przemysłu Precyzyjnego «PREDOM», Warszawa (Pologne). - Raison modifiée en Zjednoczenie Przemysłu Zmechanizowanego Sprzętu Domowego «PREDOM». - Enregistré le 15 avril 1980.

298186. - Fontarome Trading S.A., 1204 Genève. - Raison modifiée en Fontarome S.A. - Enregistré le 15 avril 1980.

**Firmaänderung und Sitzverlegung
Modification de raison et transfert de siège**

290298. - Will Ross, Inc., Milwaukee (Wisconsin, USA). - Firma geändert in Searle Medical Products USA Inc. - Sitz verlegt nach 8303 Elmbrook Drive, Dallas (Texas, USA). - Eingetragen am 15. April 1980.

Adressänderung - Changement d'adresse

295896, 295917, 300966. - Beldona-Verkaufs AG, 5400 Baden. - Die neue Adresse der Hinterlegungen lautet Im Langacker 16, 5405 Baden-Dättwil. - Eingetragen am 15. April 1980.

**Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits**

230301 (VITAGHURT)
Seab GmbH, Basel. - Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben Quark, Butter, Margarine, Speisefette, Sauen. - Eingetragen am 15. April 1980.

270289 (PREDOM, fig.)
Zjednoczenie Przemysłu Zmechanizowanego Sprzętu Domowego «PREDOM», Warszawa (Pologne). - L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants

Bouteilles en acier pour les gaz comprimés et liquides, clés pour automobiles, douilles de frottement, appareils pour le massage du corps, distributeurs pour les carburants liquides, rectifieuses planes, automatiques pour les tours, automatiques pour les rectifieuses, machines à superfinition pour les chemins de roulement, appareils pour l'examen des roulements, roulements, métiers à tisser et leurs parties telles que chasse-navette, harnais, liais, taquets, électrobroches, faucheurs, perforatrices, rectifieuses pour bagues de roulement, appareils de contrôle et de mesure pour métiers à tisser, appareils pour le lavage et la conservation des pièces en métal, moteurs électriques; contrôleurs de pression, appareils de projection, xéroglyphes, épisopes, télétypes, appareils à graissage par brouillard d'huile, démagnétisateurs, appareils électroniques de mesure, appareils pneumatiques de mesure, appareils pour la photocopie rapide, appareils pour microfilms et photographies, épiscopopes; interrupteurs électriques automatiques vissables, interrupteurs électriques automatiques de tableau; bougies d'allumage, bougies de réchauffage, bobines d'allumage; héliographeurs, thermocoupleuses/thermomoteuses, appareils pour le copiage à diffusion; équipements pour nager, équipements pour la nage sous-marine. - Enregistré le 15 avril 1980.

294424 (SUNSET)
Balthasar & Co., 6280 Hochdorf. - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Sonnenbrillen. - Eingetragen am 15. April 1980.

294727 (HERMES)
Nimbus Records Limited, Birmingham (Grande-Bretagne). - L'indication des produits est limitée à Enregistrements sonores et/ou de vidéo sur disques, bandes magnétiques ou films. - Enregistré le 15 avril 1980.

301414 (HELIOUR)
Helior S.A., 1204 Genève. - L'indication des produits est limitée à Or et objets en cette matière, notamment pièces de monnaie, médailles et bijouterie. - Enregistré le 15 avril 1980.

301514 (AXOBAN)
Glaxo Group Limited, London W. 1 (Grossbritannien). - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Pharmazeutische Präparate, welche magensäurehemmend wirken. - Eingetragen am 15. April 1980.

Löschungen - Radiations

205130 (BBC, Sperrholz-Platten, fig.)
Braun-Brüning & Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Gelöscht am 15. April 1980 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

286733 (GRIZZLI) 298231 (ROLCANROL)
298230 (ROLL CAN ROLL)
Uni Sport Group S.A., 4052 Basel. - Gelöscht am 15. April 1980 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

288734 (KREEPY KRAULY)
Hartmann AG Fehraltorf, Fehraltorf (Zürich). - Gelöscht am 15. April 1980 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

295947 (BRIETT)
Angelo dit Marcel Donzé, 1950 Sion. - Radiée le 15 avril 1980 à la demande de la titulaire.

299730 (CYTADREN)
CIBA-GEIGY AG, 4002 Basel. - Gelöscht am 15. April 1980 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

301621 (TIBORAL)
Recordati S.A. Chemical and Pharmaceutical Company, 6830 Chiasso. - Radiato il 15 aprile 1980 a domanda del titolare.

301796 (GOLDEN ROSE)
Walter Eisenring, 9202 Gossau SG. - Gelöscht am 15. April 1980 auf Ansuchen des Markeninhabers.

**Schutzverweigerungen von internationalen
Marken in der Schweiz, März 1980
Refus de protection en Suisse
de marques internationales, mars 1980**

1. Totale Schutzverweigerungen - Refus définitifs totaux

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 433508 (fig. + services) | 438154 (COMPOSEAL) |
| 435873 (CLOTURA) | 438162 (RALLYE 280) |
| 436767 (SPORTY) | 438194 (MOON BOOT) |
| 437300 (PHARMASTILL) | 438298 (timeclock, HAUNI) |
| 437345 (FUNGORAL) | 438452 (Küchenmeister, fig.) |
| 437441 (QUIK-LAB) | 438464 (JUNGLE JAP, fig.) |
| 437756 (TELETRAIN) | 438569 (GAINSBOROUGH) |
| 437822 (VINA EGUAIA) | 438808 (PROVITA) |
| 438099 (Ad'Ring Book) | |

- | | |
|---|--|
| 438869 (DURINI) | 440900 (FOTO COPY FLUID, fig.) |
| 438870 (DASTI) | 440908 (HAMBURGER FARM, fig.) |
| 439021 (volets louisiane, fig.) | 440923 (CENTER FRESH BROOKLYN) |
| 439213 (hobbyplant) | 440925 (ANDROS) |
| 439277 (rekord-fenster-türen.. ITZEHOE-DAEGELING, fig.) | 440926 (CHEESPIC) |
| 439295 (DENTAJET) | 440945 (Bronzarium) |
| 439308 (RADIOLIVRES) | 440979 (LEAD'AIR) |
| 439627 (BRISESON) | 440984 (STILIS . CLUB, services) |
| 440501 (la squadra.. Paris-Monte-Carlo, fig.) | 441012 (ORTHODENTEA) |
| 440535 (Pharmatex) | 441022 (Hectotherm) |
| 440539 (Alain Chaperon) | 441025 (RIOJA.. Castillo d'Avalos) |
| 440540 (KLAASSEN HAAR PROTHETIK) | 441059 (PRIMANOVA) |
| 440547 (RELIANCE) | 441061 (KERN) |
| 440558 (SOFT'N PURE) | 441066 (JEAN DE BOUSSY Made in Italy) |
| 440559 (CARMASTER WASH) | 441070 (APULIA.. PASTA DI SEMOLA DI GRANO DURO.. fig.) |
| 440595 (MULTILAB) | 441087 (JK) |
| 440596 (SCHERER, fig.) | 441095 (MILFORM) |
| 440599 (LE SAOSNOIS, fig.) | 441096 (SKATER) |
| 440606 (ASTRALEMENT VOTRE) | 441102 (PARADISO) |
| 440612 (TISSUE-SYSTEM) | 441119 (RIVIERA) |
| 440615 (FLUID FLAVOUR) | 441129 (CONNAISSANCE ET TECHNIQUE + services) |
| 440616 (C.P. COMPANY IDEAS FROM MASSIMO OSTI) | 441135 (AQUABOR) |
| 440623 (PAVLOVA) | 441147 (Tiffany) |
| 440651 (COUPE DE CHAMPAGNE) | 441167 (SYNTHETIC RUBBER MANUFACTORY... fig.) |
| 440675 (MAXICUT) | 441194 (Cavallo.. Albert Sahle GmbH & Co. KG, fig.) |
| 440686 (PYROSTOP) | 441203 (Aster) |
| 440677 (EYVAN) | 441220 (BORGO ALTO) |
| 440705 (MOISTURE GLOW) | 441223 (TECNOGLAS) |
| 440714 (BRUT CERO) | 441234 (diamonds direct, fig.) |
| 440715 (BANDA AZUL) | 441244 (KERN MATERIAAL, fig.) |
| 440724 (véritable PIERRE DE LOURDES, fig.) | 441261 (Goupil, fig.) |
| 440726 (SOCIETE GENERALE, fig., services) | 441269 (Sylvain Lefebvre, fig.) |
| 440728 (LABOCOSMETIQUE) | 441288 (OJOS NEGROS) |
| 440733 (TRIM) | 441315 (TOGETHER) |
| 440752 (PHARMHOLDING... FARMHOLDING) | 441316 (PLEIN SOLEIL) |
| 440753 (PATIS INTER + services) | 441318 (ENDLESS SENZA FINE) |
| 440754 (PERLATO D'OLIMPO) | 441320 (SICURO) |
| 440755 (PANTS) | 441321 (MODULMARMO) |
| 440763 (BONEVILLE) | 441326 (Golden Mark) |
| 440764 (ANNA GOBBO) | 441329 (Mr. Perkin's too marvelous to believe) |
| 440765 (C.P. COMPANY) | 441382 (techno film, fig.) |
| 440767 (egolosa) | 441396 (HELIOCOM) |
| 440770 (FLEXICORD) | 441400 (TOP STYLE.. MADE BY KNOLL, fig.) |
| 440781 (Jogging) | 441409 (PARTOUT) |
| 440791 (NOVAVER) | 441424 (interclima, fig. + services) |
| 440804 (fig.) | 441441 (AIRCHOC) |
| 440805 (SOFRESID + services) | 441459 (ENDOCYTE) |
| 440807 (fig.) | 441462 (PELNIKOVAC) |
| 440819 (CORDON BLACK) | 441465 (KRUSKOVAC) |
| 440847 (ARZNEIMITTEL FORSCHUNG... DRUG RESEARCH) | 441489 (Golden Soja, fig.) |
| 440862 (ITALAJERSEY) | |
| 440888 (ISOPOWER) | |
| 440899 (isoliner) | |

2. Teilweise Schutzverweigerungen - Refus définitifs partiels

- | | |
|--|---|
| 434669 (PIERRE BALMAIN, fig.) | 440994 («Calvados du Pays d'Auge... Père Magloire... fig.) |
| 435487 (Motivision) | 440995 (Père Magloire... Calvados du Pays d'Auge... fig.) |
| 435600 (Troubadour) | 441024 (Fino d'Avalos... Rioja, fig.) |
| 435601 (CASCADA) | 441044 (fig. + services) |
| 437374 (FIDENZA VETRARIA) | 441045 (SIDALM + services) |
| 438118 (GUERANDE) | 441113 (plandrive.. MADE IN ITALY, fig.) |
| 438596 (MENESTREL) | 441130 (billerbeck... Rheumalind-Traumalind... fig.) |
| 439028 (MONOI TAHITI... HEI POA, fig.) | 441153 (Levacyrl) |
| 439073 (LIGNOTOCK) | 441168 (FIORUCCI, fig., services) |
| 439232 (SUDINOX) | 441209 (PLASTICOLOR COLX, services) |
| 439444 (VIKING, fig.) | 441229 (BUCK.. FILTER, fig.) |
| 439997 (COTES DE PROVENÇE.. VIN DE PAYS... SATURNIN PANISSE..) | 441242 (LEMON ORCHARD) |
| 440207 (ITALDIS) | 441250 (ISABELA, fig.) |
| 440283 (NOBALASTIK) | 441252 (fig.) |
| 440306 (EUROPHANE) | 441289 (C... maison corina, fig., services) |
| 440345 (PIERRE BALMAIN, fig.) | 441290 (velpeaunyl, fig.) |
| 440652 (SHÖGUN, services) | 441292 (inoxpran, fig.) |
| 440664 (Steriquick) | 441334 (SERGE MANTELET + services) |
| 440700 (... CAMILLI, ALBERT & LALOUE, fig.) | 441342 (Staedter Fineliner) |
| 440793 (NOVAPOLAR) | 441354 (LES ORIGI-NAUX.. Frank Rade-maker... HOPE'S... HOLLAND, fig.) |
| 440815 (FONDETEC, services) | 441383 (OMENA OF GENEVA) |
| 440829 (fig., services) | 441402 (IRISH DEW) |
| 440830 (gemine, fig., services) | 441417 (40 super vessuie-touts lavables... chiffonet, fig.) |
| 440836 (Werther's... Echte... fig.) | 441428 (FRABOUNEL PARIS) |
| 440839 (Werther's... Echte... fig.) | 441435 (FLUJOPIUS) |
| 440886 (ZENODERM) | 441436 (FLUODOSE Inava) |
| 440887 (Lander.. ITALIA, fig.) | 441447 (ALSA DELICE) |
| 440920 (GALLOS, services) | 441465 (SIDALM, fig. + services) |
| 440928 (COSMITALIA) | 441489 (Golden Soja, fig.) |
| 440933 (B.B.B... Jane, fig.) | |
| 440941 (MS... ITALIA, fig.) | |
| 440954 (AVANTIGAS) | |
| 440975 (MAITRE PEDDY, services) | |
| 440993 (Père Magloire... Calvados... Carte Jaune... fig.) | |

Habib Bank AG Zürich, Zürich

Bilanz auf den 31. Dezember 1979
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	33 133 373.79	Bankenkreditoren auf Sicht	12 062 253.63
Bankendebitoren auf Sicht	6 618 124.31	Bankenkreditoren auf Zeit	13 114 417.11
Bankendebitoren auf Zeit	57 860 737.40	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	8 683 138.23
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	44 070 077.14	Kreditoren auf Sicht	47 878 483.44
Wechsel und Geldmarktpapiere	11 337 259.75	Kreditoren auf Zeit	129 469 967.92
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	36 273 526.14
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	4 236 141.04	Depositen und Einlagehefte	28 104 600.49
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	82 086 834.03	Sonstige Passiven	12 689 913.23
- davon mit hypothekarischer Deckung	—	Aktienkapital	17 500 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	2 319 885.64	Gesetzliche Reserve	1 200 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	40 023 564.71	Freie Reserve	6 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	500 000.—	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	12 606.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 998 057.56		
Wertschriften	14 936 354.94		
Dauernde Beteiligungen	110 353.91		
Sonstige Aktiven	12 371 554.74		
	268 032 241.82		268 032 241.82
Zusammenstellung der Wertschriften			
Wertschriften	Fr.	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:			
Bund		2 814 500.—	
Inländische Pfandbriefe		892 875.—	
Ausländische Obligationen:			
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	11 213 979.94		
Andere	15 000.—	11 228 979.94	
		14 936 354.94	
Dauernde Beteiligungen		Fr.	
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			
Andere		10 000.—	
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			
Banken		100 353.91	
		110 353.91	
	Fr.	Fr.	
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven		242 905 000.—	
- davon Bankendebitoren			
mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	39 336 000.—		
über 90 Tagen	14 244 000.—		
Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1979			
Aufwand	Fr.	Ertrag	Fr.
Passivzinsen	14 702 364.65	Aktivzinsen	21 288 459.05
Kommissionsaufwand	33 115.96	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	1 974 507.30
Bankbehörden und Personal	5 035 460.36	Kommissionsertrag	1 688 393.66
Beiträge an Personal- und Wohlfahrtseinrichtungen	362 513.83	Ertrag auf Handel mit Devisen und Edelmetallen	2 770 719.04
Geschäfts- und Bürokosten	4 148 531.80	Wertschriftenertrag	1 123 261.33
Steuern	355 467.32	Ertrag der dauernden Beteiligungen	30 989.50
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	3 622 445.52	Verschiedenes	668 216.95
Reingewinn	1 284 647.39		
	29 544 546.83		29 544 546.83
Gewinnverteilung			
		Fr.	
Zuweisung an die gesetzliche Reserve		150 000.—	
Zuweisung an die freie Reserve		1 150 000.—	
Vortrag auf neue Rechnung		12 606.—	

Migros Bank Zürich

Bilanz per 31. März 1980

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Postcheck, Nationalbank	54 253 647.26	Bankenkreditoren auf Sicht	18 683 947.34
Bankendebitoren auf Sicht	17 524 399.11	Bankenkreditoren auf Zeit	57 160 351.40
Bankendebitoren auf Zeit	234 991 841.97	- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	24 058 146.40
- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	126 680 145.86	Kreditoren auf Sicht	165 379 183.93
Wechsel und Geldmarktpapiere	26 763 136.95	Salär- und Privatkonti	79 706 176.37
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	82 310 608.41	Kreditoren auf Zeit	101 871 678.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	206 313 268.96	- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	48 402 493.15
- davon mit hypothekarischer Deckung	135 131 762.50	Spareinlagen:	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	45 517 400.33	Prämien-Sparhefte	357 652 887.13
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	22 826 057.79	Jugend-Prämien-Sparhefte	69 020 708.22
- davon mit hypothekarischer Deckung	11 783 387.04	Anlage-Prämien-Sparhefte	124 565 392.96
Kontokorrent-Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften	36 039 345.85	Anlage-Prämien-Sparkonti	91 658 948.48
Hypothekaranlagen	1 057 162 797.70	Alters-Sparkonti	39 281 098.48
Wertschriften	134 840 314.70	Alters-Sparkonti	27 268 714.13
Dauernde Beteiligungen	9 133 000.—	Depositenhefte:	
Bankgebäude	14 399 500.—	Depositenhefte	368 935 867.60
Andere Liegenschaften	104 594 728.80	Depositenkonti	88 193 134.45
Sonstige Aktiven	62 963 938.54	Kassa-Obligationen	315 172 849.60
	2 109 633 986.37	Sonstige Passiven	50 802 040.36
		Aktienkapital	110 000 000.—
		Ordentliche Reserven	30 500 000.—
		Ausserordentliche Reserven	13 750 000.—
		Gewinnvortrag auf neue Rechnung	31 008.26
			2 109 633 986.37

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Vierteljahr 1980

Der schweizerische Aussenhandel verzeichnete gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion im ersten Vierteljahr 1980 in beiden Verkehrsrichtungen ein hohes nominales und reales Wachstum. Da die wertmässige Steigerung der Importe namhaft stärker war als die der Exporte, wies die Handelsbilanz im Berichtsquartal das höchste Defizit auf, das für eine solche Zeitspanne je festgestellt wurde. Die massive Passivierung der Handelsbilanz war im wesentlichen eine Folge der Verschlechterung der Terms of Trade, haben die Importmittelwerte doch deutlich ausgeprägter zugenommen als die Exportmittelwerte.

Entwicklung der Handelsbilanz

Erstes Viertel- jahr	Einfuhr		Ausfuhr		Passiv- saldo Mio Fr.	Ausfuhr- wert in % des Ein- fuhrwertes
	in 1000 Tonnen	Mio Fr.	in 1000 Tonnen	Mio Fr.		
1976	6 382	8 650,9	1 005	8 551,7	99,2	98,9
1977	6 503	10 455,3	1 048	10 027,2	428,1	95,9
1978 ¹⁾	7 388	10 513,3	942	10 027,0	486,3	95,4
1979	7 552	11 222,6	1 189	10 348,9	873,7	92,2
1980	8 268	15 586,7	1 318	12 330,3	3 256,4	79,1

1) Ab 1. Januar 1978 ohne Industriegold

Im Vergleich zum ersten Quartal 1979 stieg die Einfuhr um 4364,1 Mio oder 38,9% auf 15 586,7 Mio Fr. und die Ausfuhr um 1981,4 Mio oder 19,1% auf 12 330,3 Mio Fr. Bei einer Erhöhung der Mittelwerte um 23,0 bzw. 13,1% war das reale Wachstum mit 12,9% bei den Importen und 5,4% bei den Exporten jedoch merklich geringer. Nach Ausschluss des Handels mit Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen sowie Kunstgegenständen und Antiquitäten reduzierte sich die wertmässige Zunahme der Einfuhr auf 29,8% und die der Ausfuhr auf 15,3%. Real ergibt sich nach dieser Korrektur eine nahezu identische Expansionsrate (+10,7 bzw. +10,9%), während der Mittelwertanstieg der Importe 17,3% und jener der Exporte noch 4,0% beträgt. Die Handelsbilanz wies einen Passivsaldo von 3256,4 Mio Fr. auf (ohne Edelmetalle usw.: 2411,4 Mio Fr.), verglichen mit einem Defizit von 873,7 Mio Fr. in der Vergleichsperiode 1979.

Einfuhr (s. Tabelle I)

Nahezu drei Fünftel der wertmässigen Einfuhrzunahme entfielen auf die Bezüge von Rohstoffen und Halbfabrikaten, die gegenüber dem ersten Quartal 1979 bei einer Erhöhung des Mittelwertindex um 31,3% nominal um 56,4% (+2550,6 Mio Fr.) und real um 19,1% zunahm. Ohne Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine ergibt sich bei halbiertem Mittelwertanstieg (+15,5%) sowohl nominal als auch real ein schwächeres Wachstum (+34,0 bzw. +16,0%). Den bedeutendsten Wertanstieg verzeichneten, von den Edelmetallen abgesehen, Metalle und Metallwaren sowie Chemikalien, während real die Käufe von Kautschuk, Metallen und Metallwaren, Baustoffen, Holz, Papier und Elektromaterial am stärksten wuchsen. Die Zufuhren von Investitionsgütern übertrafen den Vorjahreswert um ein Viertel (+483,2 Mio); bei einer verhältnismässig bescheidenen Zunahme des Preisniveaus um 5,0% betrug die reale Ausweitung 19,2%. An der Wert- und Volumensteigerung waren praktisch alle Warenkategorien beteiligt. Die Eindeckungen mit Konsumgütern erhöhten sich um 722,7 Mio Fr. oder 18,9%; real belief sich das Wachstum nur auf 7,0%, da der Mittelwertindex um 11,1% gestiegen war. Die Wertzunahme beruhte vor allem auf den Bezügen von Bijouterie und Edelmetallen, Kleidern und Wäsche, Nahrungsmitteln, Schuhen, Radio- und Fernsehapparaten sowie Möbeln. Die Wertsteigerung der Energieträgerimporte (+607,7 Mio Fr. oder 63,1%) war die Folge der höheren Preise (+63,0%); real stagnierten sie.

Waren nach Verwendungszweck	Mengen in 1000 t 1. Vierteljahr		Werte in Mio Fr. 1. Vierteljahr	
	1979	1980	1979	1980
Rohstoffe,				
Halbfabrikate	3 557	4 281	4 524,3	7 074,9
Energieträger	3 355	3 307	962,6	1 570,3
Investitionsgüter	101	118	1 919,0	2 402,2
Konsumgüter	539	563	3 816,7	4 539,4
Total	7 552	8 268	11 222,6	15 586,7

Den Absolutzahlen nach nahmen die Bezüge von Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen (+1313,5 Mio Fr.), Erdöl und seinen Destillaten (+600,3 Mio), chemischen Grundstoffen und ungeformten Kunststoffen (+272,9 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+206,5 Mio), Eisen und Stahl (+181,0 Mio), nichtelektrischen Maschinen (+179,6 Mio), Bijouterie und Edelmetallen (+145,0 Mio), Bekleidung und Wäsche (+143,4 Mio), Metallwaren (+137,7 Mio), Luftfahrzeugen (+93,5 Mio), Lebensmitteln (+93,3 Mio) und Nichteisenmetallen (+80,6 Mio Fr.) am stärksten zu.

Ausfuhr (s. Tabelle II)

Gegenüber dem Vergleichsquartal 1979 erhöhte sich die Ausfuhr von Investitionsgütern bei leicht unter dem Vorjahresniveau liegenden Mittelwerten (-3,3%) dem Werte nach um 519,8 Mio Fr. oder 15,4% und real um 19,3%. Der Versand von Konsumgütern nahm ebenfalls sowohl wert- (+392,7 Mio oder 14,3%) als auch volumenmässig (+5,2%) zu, dies bei einem Anstieg des mittleren Preisniveaus um 8,7%. Am Wertzuwachs waren namentlich Bijouterie und Edelmetallen, Pharmazeutika, Uhren, Wohnungseinrichtungen und fotochemische Erzeugnisse beteiligt. Die Exporte von Rohstoffen und Halbfabrikaten verzeichneten eine nominale Steigerung um 25,1% (+1059,0 Mio), wogegen sie sich real um 4,9% zurückgebildet haben, nachdem sich das Preisniveau gemäss Mittel-

Einfuhr Tabelle I	Einfuhrwerte in Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %	
		Wert	Index der Mittelwerte
		1. Vierteljahr 1980	1. Vierteljahr 1980
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	1459,3	16,2	10,4
davon: Ausgangsstoffe	226,7	23,9	16,9
Lebensmittel	791,8	13,4	8,9
Rohtabak	39,8	-11,1	4,2
Getränke	152,3	9,8	8,0
Forstwirtschaftliche Produkte	173,7	39,8	11,1
Energieträger	1570,3	63,1	63,0
davon: Erdöl und Destillate	1487,3	67,7	66,9
Textilien und Bekleidung	1469,5	25,2	9,9
davon: Spinnstoffe	121,1	24,6	9,6
Garne	89,9	26,5	12,4
Gewebe	155,1	15,3	8,4
Bekleidung und Wäsche	702,6	25,6	8,0
Schuhe	185,8	37,9	18,7
Papier und Papierwaren	461,8	25,4	9,4
davon: Ausgangsstoffe	61,1	48,8	20,3
Papier und Karton	180,9	31,3	8,5
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	127,0	11,9	5,6
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	476,9	31,0	13,7
davon: Häute, Felle, Leder	105,4	19,7	15,2
Kautschuk	131,3	36,7	6,7
Kunststoffwaren	240,2	33,6	17,4
Chemikalien	1665,4	36,6	20,7
davon: Grundstoffe und ungeformte Kunststoffe	911,5	42,7	27,6
Pharmazeutika	213,5	13,8	-2,5
Baustoffe, Keramik, Glas	249,5	34,9	9,5
Metalle und Metallwaren	1424,0	39,0	11,5
davon: Eisen und Stahl	587,0	44,6	12,6
Nichteisenmetalle	279,7	40,5	23,2
Metallwaren	557,4	32,8	5,4
Maschinen	2065,8	23,0	5,3
davon: Nichtelektrische Maschinen	1109,7	19,3	5,4
Elektrische Maschinen und Apparate	956,1	27,6	5,1
Fahrzeuge	1374,7	12,7	3,9
davon: Personenumobile	743,7	-4,0	4,8
Cars, Lastwagen	248,3	41,6	6,8
Luftfahrzeuge	224,0	71,6	-7,1
Instrumente, Uhren	2875,7	111,4	80,1
davon: Optische Geräte	121,7	10,2	5,9
Feinmechanische Geräte	130,4	35,5	19,4
Edelmetalle für die Industrie	2200,3	148,1	88,2
Bijouterie, Edelmetallwaren	337,4	75,3	128,9
Verschiedene übrige Waren	493,7	20,3	-4,6
davon: Möbel, Kleintischlerwaren	214,2	23,8	11,6

Auslandsabsatz der Hauptindustrien Tabelle II	Ausfuhrwerte in Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %	
		Wert	Index der Mittelwerte
		1. Vierteljahr 1980	1. Vierteljahr 1980
Metallindustrie	5922,2	14,4	2,2
davon: Nichtelektrische Maschinen	2290,4	16,5	1,3
Elektrische Maschinen und Apparate	1258,3	13,3	-4,8
Optische u. feinmechanische Geräte	385,3	9,6	-12,1
Uhren	765,7	9,6	17,8
Aluminium	149,8	30,8	24,3
Metallwaren	645,7	14,6	1,9
Chemische Industrie	2528,9	14,7	-0,8
davon: Farbstoffe	351,3	9,3	5,2
Pharmazeutika	957,6	9,7	-11,5
Ungeformte Kunststoffe	132,9	32,5	15,1
Aeth. Öle, Riech- und Aromastoffe	122,6	11,0	1,5
Kosmetika und Parfümerien	40,2	33,3	12,3
Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel	170,1	21,8	10,4
Chemische Erzeugnisse, andere	754,0	19,7	6,6
Textilien und Bekleidung	928,8	15,0	6,3
davon: Chemiefasern	26,5	6,7	25,9
Garne aus Chemiefasern	139,0	10,5	15,3
Gewebe aus Chemiefasern	67,2	3,9	12,7
Gewebe aus Seide	6,0	19,8	37,5
Wollgarne	20,2	52,7	11,3
Wollgewebe	18,7	56,2	1,5
Baumwollgarne	54,5	29,7	5,3
Baumwollgewebe	151,9	7,1	9,2
Stickereien	56,4	14,4	8,0
Textile Bodenbeläge	16,0	-2,9	-9,1
Wirk- und Strickwaren	94,6	23,4	1,5
Bekleidungs-, Konfektionswaren	106,5	16,9	-3,2
Schuhe	60,3	22,7	16,5
Nahrungs- und Genussmittel	333,0	-2,6	-2,4
davon: Käse	108,8	6,6	.
Milchkonserven, Kindermehl	10,7	50,5	.
Schokolade	27,9	15,9	.
Suppen, Bouillon	23,0	19,9	.
Tabakfabrikate	31,5	-40,8	-16,5
Bücher, Zeitungen	70,2	4,7	-5,6

wertindex um 31,5% erhöht hatte. Werden indessen die Einflüsse, die von den Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen herrühren, ausgeklammert, ergibt sich bei einem deutlich schwächeren Mittelwertanstieg (+8,0%) nominal ein Wachstum von 16,3% und real ein solches von 7,7%. Von den Edelmetallen abgesehen, war vor allem bei Metallen und Metallwaren, Chemikalien und Textilien eine Wertzunahme festzustellen.

Waren nach Verwendungszweck	Mengen in 1000 t		Werte in Mio Fr.	
	1. Vierteljahr 1979	1980	1. Vierteljahr 1979	1980
Rohstoffe				
Halbfabrikate	949	1 022	4 219,5	5 278,5
Energieträger	23	31	9,2	19,0
Investitionsgüter	98	118	3 378,6	3 898,4
Konsumgüter	120	147	2 741,6	3 134,3
Total	1 189	1 318	10 348,9	12 330,3

Die Lieferungen der Metallindustrie übertrafen das Ergebnis des ersten Quartals 1979 bei einem um 2,2% höheren Preisniveau nominal um 747,2 Mio Fr. oder 14,4% und real um 11,9%. Das ausgeprägteste wert- und volumenmässige Wachstum wiesen die Verkäufe von nichtelektrischen Maschinen (+324,3 Mio Fr. oder 16,5%; real: +14,9%), elektrischen Maschinen und Apparaten (+147,9 Mio oder 13,3%; +19,0%) sowie Metallwaren (+82,2 Mio oder 14,6%; +12,5%) auf. Die Ausfuhr von Uhren hat sich dank deutlich gestiegenen Mittelwerten (+17,8%) nominal um fast einen Zehntel ausgeweitet, real dagegen erneut vermindert (-7,0%); diese Entwicklung zeigt, dass die Veränderungen im Verkaufssortiment nach wie vor anhalten. Eine beachtliche Zunahme verzeichneten auch die Sendungen der chemischen Industrie (+323,6 Mio oder 14,7%; real: +15,6%). Grösser waren insbesondere die Umsätze bei den «andern chemischen Erzeugnissen» (+124,0 Mio oder 19,7%), Pharmazeutika (+84,6 Mio oder 9,7%), ungeformten Kunststoffen (+32,6 Mio oder 32,5%) sowie Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmitteln (+30,4 Mio oder 21,8%). Die namhaftesten Volumensteigerungen registrierten Pharmazeutika (+23,9%) sowie Kosmetika und Parfümerien (+18,8%). Der Absatz von Textilien und Bekleidung vergrösserte sich nominal um 15,0% (+121,2 Mio) und real um 8,2%, dies bei merklich gestiegenem Preisniveau (+6,3%). Ein besseres Ergebnis erzielten in erster Linie die Exporte von Wirk- und Strickwaren (+17,9 Mio oder 23,4%), Bekleidungs- und Konfektionswaren (+15,4 Mio oder 16,9%) sowie Garnen aus Chemiefasern (+13,2 Mio oder 10,5%). Die Lieferungen von Nahrungs- und Genussmitteln nahmen wertmässig um 2,6% (+8,3 Mio) und real um 5,1% zu, wobei die Verkäufe von Tabakfabrikaten allerdings um zwei Fünftel sanken (-21,7 Mio). Erwärmt werden muss auch die um drei Fünftel gestiegene Ausfuhr von Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen (+506,6 Mio) sowie Bijouterie und Edelmetallwaren (+92,6 Mio Fr.).

Geografische Verteilung (s. Tabelle III)

Im Vergleich zum ersten Quartal 1979 erhöhte sich die Einfuhr aus den OECD-Staaten um 3308,7 Mio Fr. oder einen Drittel. Dabei stiegen die Zufuhren aus der EWG ebenfalls um fast ein Drittel (+2594,7 Mio), woran namentlich die Bezüge aus der Bundesrepublik Deutschland (+827,1 Mio), Frankreich (+503,4 Mio), Grossbritannien (+450,1 Mio), Italien (+329,1 Mio), Belgien-Luxemburg (+246,5 Mio) und den Niederlanden (+209,4 Mio) beteiligt waren. Deutlich grösser als im Vorjahr waren auch die Sendungen aus der EFTA (+253,4 Mio oder 32,0%) und den aussereuropäischen OECD-Staaten (+439,1 Mio oder 38,5%). Die namhaftesten absoluten Wertsteigerungen entfielen auf die USA (+317,1 Mio), Österreich (+143,6 Mio), Japan (+95,7 Mio) und Schweden (+57,3 Mio). Im Bereich der Zufuhren aus den Nicht-OECD-Staaten (+1055,4 Mio oder 86,0%) wiesen sowohl die Käufe in den Entwicklungsländern (+758,5 Mio oder 85,3%) als auch jene in den Staatshandelsländern (+290,1 Mio oder 92,8%) einen kräftigen Anstieg auf.

Die Wertzunahme der Ausfuhr nach den OECD-Staaten (+1509,3 Mio Fr. oder 19,7%) ist zur Hauptsache auf die Lieferungen nach der EWG (+1248,8 Mio oder 23,9%) zurückzuführen. Gestiegen ist vor allem der Versand nach der Bundesrepublik Deutschland (+436,0 Mio), Frankreich (+340,9 Mio), Italien (+174,7 Mio), Belgien-Luxemburg (+124,8 Mio) und Grossbritannien (+111,5 Mio). An der Steigerung der Verkäufe nach der EFTA (+160,1 Mio oder 16,9%) partizipierten sämtliche Mitgliedstaaten, namentlich aber Österreich (+77,9 Mio). Der Absatz in den aussereuropäischen OECD-Staaten nahm um 97,8 Mio Fr. oder 8,3% zu, was von den Mehrbezügen der USA (+116,8 Mio) herrührte. Von der Erhöhung der Ausfuhr nach den Nicht-OECD-Staaten (+472,2 Mio oder 17,7%) profitierten sowohl die Sendungen nach den Entwicklungsländern (+376,6 Mio oder 17,6%) als auch jene nach den Staatshandelsländern (+74,3 Mio oder 16,4%). Im Bereich der Entwicklungsländer ist in erster Linie auf das starke Wachstum der Exporte nach den OPEC-Staaten (+250,1 Mio oder 44,0%) hinzuweisen, wogegen bei den Lieferungen nach den übrigen Entwicklungsländern eine deutlich unter dem Mittel liegende Zunahme (+126,5 Mio Fr. oder 8,0%) festzustellen war.

Die Handelsbilanz mit den OECD-Staaten schloss in der Berichtsperiode mit einem Defizit von 4120,5 Mio Fr., was 1799,4 Mio oder 77,5% mehr waren als im ersten Quartal 1979. Der Passivsaldo mit der EWG vergrösserte sich um die Hälfte (+1345,9 Mio Fr.) auf 4005,9 Mio Fr., während das Aktivum mit der EFTA (63,3 Mio) um drei Fünftel (-93,3 Mio) abnahm. Der in der Vorjahresperiode noch aktive Handel mit den aussereuropäischen OECD-Staaten (31,9 Mio) wies im ersten Vierteljahr 1980 einen erheblichen Passivsaldo auf (309,4 Mio). Der Exportüberschuss mit den Nicht-OECD-Staaten (864,2 Mio) sank um zwei Fünftel (-583,2 Mio). Der aus dem Güteraustausch mit den Entwicklungsländern resultierende Aktivsaldo (871,2 Mio) bildete sich um drei Zehntel (-381,9 Mio) zurück. Während die Handelsbilanz mit den Staatshandelsländern im ersten Quartal 1979 noch einen Überschuss verzeichnet hatte (140,8 Mio), war in der Berichtsperiode ein Fehlbetrag von 75,0 Mio Fr. zu registrieren.

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen ¹⁾ Tabelle III	Absolute Werte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %	
	Einfuhr 1. Vierteljahr 1980	Ausfuhr 1. Vierteljahr 1980	Einfuhr 1. Vierteljahr 1980	Ausfuhr 1. Vierteljahr 1980
OECD-Länder	13303,8	9183,3	33,1	19,7
- OECD-Europa	11723,2	7912,0	32,4	21,7
- EWG	10482,1	6476,2	32,9	23,9
BR Deutschland	4110,2	2476,8	25,2	21,4
Frankreich	1985,6	1270,8	34,0	36,7
Italien	1479,2	952,3	28,6	22,5
Niederlande	616,4	354,6	51,4	18,7
Belgien-Luxemburg	760,1	427,6	48,0	41,2
Grossbritannien	1374,4	822,6	48,7	15,7
Dänemark	124,9	146,0	23,8	10,2
Irland	31,3	25,5	19,5	-24,8
- EFTA	1046,5	1109,8	32,0	16,9
Österreich	565,6	565,3	34,0	16,0
Norwegen	58,0	109,8	15,1	27,4
Schweden	282,1	240,1	25,5	9,1
Portugal	48,9	99,6	74,0	31,6
Finnland	81,1	91,8	37,9	18,6
Island	10,9	3,3	22,5	10,0
- übrige	194,6	326,0	12,4	0,8
- Aussereuropäische OECD-Länder	1580,6	1271,2	38,5	8,3
USA	1093,2	780,5	40,9	17,6
Kanada	70,9	95,2	49,9	-4,5
Japan	395,4	314,3	31,9	1,1
Australien/Neuseeland	21,0	81,2	14,8	-18,1
Nicht-OECD-Länder	2282,9	3147,1	86,0	17,7
- Entwicklungsländer	1648,1	2519,3	85,3	17,6
davon: OPEC-Länder	661,9	818,3	154,5	44,0
- Staatshandelsländer	602,6	527,6	92,8	16,4
- europäische	527,8	469,0	81,9	14,4
- asiatische	74,7	58,6	235,0	35,6
- Südafrika	32,3	100,2	27,7	27,0
Insgesamt	15586,7	12330,3	38,9	19,1

¹⁾ Ländergruppen gemäss OECD-Schema «Statistiques du commerce extérieur. Série A» (Ausnahme: Vietnam ab 1.1.1977 unter den Entwicklungsländern ausgewiesen)

Mandat der Schweiz in der UNO-Kommission über transnationale Gesellschaften um drei Jahre verlängert

Der Wirtschafts- und Sozialrat der Vereinten Nationen (ECOSOC) hat das Mandat der Schweiz in der 48 Mitglieder zählenden UNO-Kommission über transnationale Gesellschaften um 3 Jahre verlängert. Unser Land gehört diesem UNO-Gremium seit 1978 an.

Die Kommission befasst sich namentlich mit der Ausarbeitung eines Verhaltenskodex für multinationale Unternehmen, dem Aufbau eines umfassenden Informationssystems über Struktur und Tätigkeit solcher Gesellschaften, der Erforschung ihrer politischen, wirtschaftlichen und sozialen Auswirkungen sowie der Organisation und Koordination technischer Zusammenarbeitsprogramme. Im Zentrum des Interesses steht derzeit der Verhaltenskodex, der von einem Sonderausschuss, dem die Schweiz ebenfalls angehört, ausgehandelt wird.

Die diesjährige, sechste Session der Kommission wird vom 23. Juni bis 4. Juli in Mexico-City stattfinden.

*) UNO-Bezeichnung für multinational

Le mandat de la Suisse à la Commission des Nations-Unies sur les sociétés transnationales prolongé de trois ans

Le Conseil économique et social des Nations-Unies (ECOSOC) a prolongé de trois ans le mandat de la Suisse à la Commission de l'ONU sur les sociétés transnationales*) qui comprend 48 membres. Notre pays en fait partie depuis 1978.

La Commission s'occupe notamment de l'élaboration d'un code de conduite pour les entreprises multinationales, la mise sur pied d'un système d'information complet sur la structure et l'activité de ces entreprises, l'étude de leurs effets politiques, économiques et sociaux et l'organisation et la coordination de programmes de coopération technique. L'intérêt principal se porte actuellement sur le code de conduite, discuté au sein d'un groupe spécial auquel la Suisse appartient également.

La 6^e session de la Commission se tiendra cette année à Mexico du 23 juin au 4 juillet.

*) Terme des Nations-Unies pour multinationales

Die Volkswirtschaft

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

La Vie économique

Rapports économiques et de statistique sociale

Die vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebene Monatsschrift vermittelt eine Zusammenfassung der wichtigsten Wirtschaftsdaten, periodische Aufsätze und Spezialuntersuchungen aus den Bereichen der Wirtschafts- und Sozialstatistik. Die Berichterstattung wird ergänzt durch Beiträge zur allgemeinen Wirtschaftslage, so etwa durch die Beilagen der Kommission für Konjunkturforschung.

Die systematisch gegliederten «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» ermöglichen einen raschen Einblick in das wirtschaftliche Geschehen. Zusätzliche Angaben im Statistischen Anhang erweitern dieses Grundlagenmaterial.

Abonnementspreise:
Jahresabonnement Inland Fr. 54.-, Ausland Fr. 62.-,
Einzelhefte Fr. 6.-.

Probehefte werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt.

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

Neues Sonderheft

Haushaltsrechnungen von Unselbständig-erwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungscheines anzubringen.

Nouvelle publication

Budgets de ménages de salariés en 1975

92^e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef de ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce. Bern. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Cette revue mensuelle publiée par le Département fédéral de l'économie publique renseigne régulièrement sur les données économiques les plus importantes et contient des commentaires périodiques ainsi que des études spéciales portant sur les différents domaines de la statistique économique et de la statistique sociale. L'information en ces matières est complétée par des exposés sur la situation économique générale, tels que ceux qui sont présentés dans les suppléments rédigés par la Commission de recherches économiques.

La classification des «Données économiques générales» permet au lecteur de prendre rapidement connaissance de ce qui se passe dans l'économie. Les chiffres supplémentaires communiqués dans l'annexe statistique élargissent cette documentation de base.

Conditions d'abonnement:
Une année, pour la Suisse Fr. 54.-, pour l'étranger Fr. 62.-.

L'exemplaire unique Fr. 6.-.

Des numéros-spécimens sont à disposition en tout temps.

Editeur: Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

BBC
BROWN BOVERI

BBC Aktiengesellschaft
Brown, Boveri & Cie., Baden

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 10. Juni 1980, 15 Uhr, im Sportzentrum «Tägerhard», in Wettingen.

Tagesordnung:

- Entgegennahme der Berichte des Verwaltungsrats und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1979.
- Genehmigung der Jahresrechnung 1979.
- Entlastung der Verwaltung.
- Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrats betreffend die Verwendung des Reingewinns.
- Wahlen.
- Erhöhung des Grundkapitals und des Partizipationsscheinkapitals.
Beschlussfassung über:
6.1 Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 372 300 000.- auf Fr. 409 530 000.- und Erhöhung des Partizipationsscheinkapitals von ca. Fr. 55 300 000.- auf ca. Fr. 60 830 000.- mit Bezugsangebot an die Aktionäre bzw. die Partizipanten.
6.2 Weitere Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 409 530 000.- auf Fr. 439 530 000.- unter Ausschluss des Bezugsrechts der Aktionäre und Partizipanten.
6.3 Änderung der Statuten.
- Ermächtigung des Verwaltungsrats zur Ausgabe von 700 000 weiteren Partizipationsscheinen im Gesamtnominalwert von Fr. 70 000 000.- und zum Ausschluss des Bezugsrechts der Aktionäre und Partizipanten.
- Verschiedenes.

Die Namenaktionäre erhalten ihre Zutrittskarten in den nächsten Tagen zusammen mit der Einladung. Stimmberechtigt sind die am heutigen Tag im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre.

Inhaberaktionäre können ihre Zutrittskarte bis spätestens 3. Juni 1980 gegen Hinterlegung ihrer Aktien beziehen:

- am Sitze der Gesellschaft bei der Schweizerischen Kreditanstalt, in Zürich
- bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Zürich
- beim Schweizerischen Bankverein, in Basel
- und bei den schweizerischen Niederlassungen dieser Institute bei der Bank Leu AG, in Zürich
- bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, in Zürich
- bei den Herren A. Sarasin & Cie., in Basel
- bei den Herren Pictet & Cie., in Genf
- bei den Herren Hentsch & Cie., in Genf

Erfolgsrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 28. Mai 1980 am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf. Der Geschäftsbericht wird den Namenaktionären vor der Generalversammlung zugestellt werden. Inhaberaktionäre erhalten den Geschäftsbericht auf Anforderung hin von der Gesellschaft und bei Banken.

Baden, den 5. Mai 1980

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: F. Luterbacher

REFO Rheinpark Immobilien-Sonderfonds

Coupons-Auszahlung für die Rechnungsperiode 1979

Ab 7. Mai 1980 werden gegen Einreichung von Taion «B» für das Geschäftsjahr 1979 ausbezahlt:

Fr. 75.- pro Anteil
abzüglich 35% Verrechnungssteuer, netto Fr. 48.75

Fondsleitung:
WERT-Invest AG
4010 Basel

Depotbank:
Bodenkreditbank in Basel
Aeschengraben 6, 4010 Basel

Zeichnungs- und Couponszahlungsstellen:
Bodenkreditbank in Basel oder Ihre Bank

Der Verwaltungsbericht 1979 und der Bericht der Revisionsstelle sind ab 7. Mai 1980 erhältlich und werden auf Verlangen zugesandt.

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 6. Mai 1980 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1979 eine Dividende von

Fr. 8.- brutto je Aktie
abzüglich 35% Verrechnungssteuer, netto Fr. 5.20, auszurichten.

Die Auszahlung erfolgt gegen Einreichung von Coupon Nr. 21 ab Mittwoch, 7. Mai 1980, an unserer Kasse sowie an den Schaltern sämtlicher Sitze und Niederlassungen der

Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Kreditanstalt

Winterthur, den 6. Mai 1980

Die Direktion

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

LONRHO

INTERNATIONAL FINANCE N.V.
CURAÇAO, NIEDERLÄNDISCHE ANTILLEN

7% Anleihe 1980-90
von Sfr. 60 000 000

mit der Solidarbürgschaft der

LONRHO LIMITED, LONDON

Zweck der Anleihe: Der Erlös dieser Anleihe wird zur Konsolidierung kurzfristiger Darlehen der Lonrho-Gruppe verwendet.

Emissionspreis: 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe.

Coupons: Jahrescoupons per 30. Mai.

Stückelung: Inhaberprioritäten von Sfr. 5 000.- und Sfr. 100 000.- nom.

Rückzahlung: Vorzeitige Rückzahlung möglich ab 1986 mit abnehmender Prämie beginnend bei 101 1/2 %.

Steuern: Die Zahlung von Zinsen, Kapital und allfälligen Prämien erfolgt ohne Abzug von irgendwelchen gegenwärtigen oder zukünftigen Steuern in den niederländischen Antillen oder in England.

Zeichnungsfrist: 7. bis 13. Mai 1980, mittags.

Liberierung: 30. Mai 1980.

Kotierung: An den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne.

Valoren-Nr.: 554551

Die Emissionsprospekte sowie Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden:

Banque Keyser Ullmann en Suisse S.A.	Nordfinanz-Bank Zürich	Kreditbank (Suisse) S.A.
Banca Unione di Credito	Clariden Bank	Lloyds Bank International Ltd.
Bank Lendau & Klmche AG	Armand von Ernst & Cie AG	Banco di Roma per la Svizzera
Overland Trust Banca	Bank und Finanz-Institut AG	Banque de l'Indochine et de Suez,
Sumitomo International Finance AG	Caisse d'Epargne du Valais	Succursale de Lausanne
Bank Heusser & Cie AG	Fuji Bank (Schweiz) AG	CIAL, Crédit Industriel d'Alsace
Banque de Dépôts et de Gestion	Hypothekar- und Handelsbank	et de Lorraine
Société Générale Alsacienne	Winterthur	Gewerbebank Baden
de Banque Zürich/Genève	Morgan Grenfell (Switzerland) S.A.	Meerki, Baumann & Co. AG
- Groupe Société Générale -		Sparkasse Schwyz

Roco Conserven, Rorschach

Einladung zur 64. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 14. Mai 1980, 14 Uhr, im Stadttheater, St. Gallen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1979; Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Allgemeine Umfrage.

Der Geschäftsbericht mit Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Bericht und Antrag der Kontrollstelle sowie das Protokoll der 63. Generalversammlung liegen vom 28. April 1980 an im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, bitten wir, sich bis spätestens Mittwoch, 7. Mai 1980, bei uns anzumelden, gegen Hinterlage der Aktien oder Bankbestätigung. Hierauf werden wir ihnen eine Zutrittskarte zustellen.

Namenaktionäre, die am 28. April 1980 im Aktienbuch eingetragen sind, können die Zutrittskarten zur Generalversammlung unter Verwendung des ihnen zugestellten Anmeldeformulars bis Mittwoch, 7. Mai 1980, bei der Gesellschaft anfordern.

Stellvertretung ist gemäss Art. 13 der Statuten nur durch einen anderen Aktionär zulässig. Wir übernehmen auf Wunsch auch gerne die Vertretung.

In der Zeit vom 29. April bis 15. Mai 1980 werden keine Handänderungen für Namenaktien eingetragen.

Rorschach, den 22. April 1980

Der Verwaltungsrat

Neuauflage

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe)

Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Wasserwerke Zug Aktiengesellschaft

Die Aktionäre der Wasserwerke Zug werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 14. Mai 1980, 16 Uhr, in die Curlinghalle der Kunstseilbahn Zug, Zug, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 22. Mai 1979.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1979; Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
 - a) Geschäftsbericht;
 - b) Jahresrechnung;
 - c) Verwendung des Rechnungsergebnisses;
 - d) Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Wahl zweier Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten, Geschäftsbericht und Jahresrechnung samt dem Bericht der Kontrollstelle und Antrag über die Gewinnverteilung können vom 7. bis 12. Mai 1980 gegen Nachweis des Aktienbesitzes bei allen Bankinstituten mit Domizil in Zug sowie deren Niederlassungen bestellt werden.

Die erwähnten Unterlagen liegen ausserdem am Sitz der Gesellschaft, Poststrasse 6, Zug, zur Einsicht auf.

Nach dem 12. Mai 1980 können keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden.

Zug, den 10. April 1980

Der Verwaltungsrat

«Basler Handelsbank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft

Einladung zur 117. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 23. Mai 1980, 11 Uhr, im Restaurant Schützenhaus, Basel.

Traktanden:

1. Bericht über das Geschäftsjahr 1979 und den Rechnungsabschluss per 31. Dezember 1979.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1979.
4. Entlastung der Organe der Verwaltung für die Geschäftsführung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. a. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 12 000 000 auf Fr. 20 000 000 durch Ausgabe von 80 000 Inhaberaktien zu Fr. 100.- nom., zum Emissionspreis von Fr. 250.-, inkl. eidg. Emissionsstempel, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1980;
b. Feststellung der Zeichnung und Liberierung des Erhöhungskapitals.
7. Änderung von § 3 Abs. 1 der Statuten.
8. Wahlen.
9. Diverses.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, die Zutrittskarte gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz beim Schweizerischen Bankverein, Basel, oder bei der Schweizerischen Volksbank, Basel, in der Zeit vom 7. bis und mit 19. Mai 1980 zu beziehen. An den gleichen Bankschaltern ist auch der Geschäftsbericht 1979 erhältlich.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1979 mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes werden am Sitz unserer Gesellschaft, Freie Strasse 1, Basel, vom 7. Mai 1980 an zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Ebenso stehen die Texte der Anträge des Verwaltungsrates an die ordentliche Generalversammlung zu Traktandum 6a (Kapitalerhöhung), Traktandum 6b (Feststellung der Zeichnung und Liberierung des Erhöhungskapitals) und Traktandum 7 (Änderung von § 3 Absatz 1 der Statuten) den Aktionären vom 7. Mai 1980 an am Sitz unserer Gesellschaft, Freie Strasse 1, Basel, zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Basel, den 10. April 1980

Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Illios-Chäserrugg AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, 23. Mai 1980, 15 Uhr, Hotel Sternen, Unterwasser.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Rechnungen 1979.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Verschiedenes.

Gegen schriftliche Angabe Ihrer Aktiennummern bis spätestens 17. Mai 1980 erhalten die Aktionäre von der Geschäftsleitung LIC, Postfach, 9657 Unterwasser, eine Zutrittskarte als Stimmfähigkeitsausweis sowie den Geschäftsbericht samt Rechnungen 1979.

Der Verwaltungsrat

AG Drahtseilbahn Unterwasser-Illios

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, 23. Mai 1980, 10 Uhr, Hotel Sternen, Unterwasser.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Rechnungen 1979.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Verschiedenes.

Gegen schriftliche Angabe Ihrer Aktiennummern bis spätestens 17. Mai 1980 erhalten die Aktionäre von der Geschäftsleitung DUI, Postfach, 9657 Unterwasser, eine Zutrittskarte als Stimmfähigkeitsausweis sowie den Geschäftsbericht samt Rechnungen 1979.

Der Verwaltungsrat

SOCIÉTÉ D'EXPLOITATION DES CÂBLES ÉLECTRIQUES
Système Berthoud, Borel & Cie - Cortaillood

Augmentation de capital 1980

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 30 avril 1980 a décidé de porter le capital-actions de Fr. 6 000 000.— à Fr. 7 000 000.— par l'émission de

10 000 actions nouvelles nominatives de Fr. 100.— nominal

(jouissance 1^{er} janvier 1980)

Ces titres seront offerts en souscription aux actionnaires actuels du

7 au 21 mai 1980, à midi

aux conditions suivantes:

1. Prix de souscription: Fr. 1200.— par action, y compris le timbre fédéral d'émission.
2. Offre de souscription: six actions nominatives anciennes donnent droit à la souscription d'une action nominative nouvelle.
3. L'exercice du droit de souscription doit être exercé par la remise du coupon n° 13 des actions anciennes auprès de tous les sièges, succursales et agences de la

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

Pour l'exercice de ce droit, on utilisera le bulletin prévu à cet effet.

4. La libération des actions souscrites devra être effectuée au plus tard jusqu'au 30 mai 1980, auprès de la SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE.

Les banques mettront leurs services à disposition des actionnaires pour la négociation des droits.

Cortaillood, le 1^{er} mai 1980

**SOCIÉTÉ D'EXPLOITATION
DES CÂBLES ÉLECTRIQUES**
(Système Berthoud, Borel & Cie)

SA SIPEF N.V.

Lange Nieuwstraat 45, 2000 Antwerpen (B)

Avis aux actionnaires

En sa réunion du 30 avril 1980 le conseil d'administration a examiné et approuvé les projets de bilans et comptes de résultats de la société au 31 décembre 1979, lesquels seront soumis à la prochaine assemblée générale du mercredi 11 juin 1980.

Le bilan se clôture par un bénéfice net de fr. b. 130 657 702 contre fr. b. 104 145 140 pour l'exercice précédent.

Il sera proposé aux actionnaires d'approuver la répartition d'un dividende net de fr. b. 120 par action, payable à partir du 23 juin 1980, contre remise du coupon n° 30 des nouvelles parts sociales.

Il est porté à la connaissance des actionnaires que les parts sociales de la société actuellement en circulation, munies du dernier coupon «T» (talon) seront remplacées à partir du 2 juin 1980 par une nouvelle part sociale, dont le premier coupon à détacher portera le n° 20.

Les nouvelles parts sociales seront échangées sans frais pour les actionnaires au siège social de la société, et aux divers sièges et agences de la Metropolitan Bank, de la Société Générale de Banque et de la Banque Bruxelles-Lambert, ainsi que chez MM. Darier & Co, banquiers à Genève.

Anvers, le 30 avril 1980

Pour le conseil d'administration

Wer nicht inseriert . . . wird vergessen!

Fälschungen sind teurer als wir.



**Orell Füssli -
die sicherste Druckerei
für Wertschriften,
Dokumente und Ausweise.**

Graphische Betriebe
Dietzingerstr. 3, 8036 Zürich, 01 33 66 11

Inserate erschliessen den Markt

Il a été égaré un carnet d'épargne du Crédit Suisse, Genève, portant le n° 12888-00.

La personne qui l'aurait trouvé ou qui le détiendrait à quelquel titre que ce soit, est sommée d'en donner avis sans retard au Crédit Suisse, Genève. A défaut de présentation dans le délai de six mois, à dater de la présente insertion, ledit carnet sera annulé, conformément à l'art. 90 CO.

Crédit Suisse

Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. und Vermietungen

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.
Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.
Professur AG, Weststr. 50-52, 8036 Zürich
Telefon 01 33 70 20 oder 01 53 90 16

Zufolge Umstellung auf EDV
äusserst günstig zu verkaufen

Stielow- Adresskartenschränke

Jaeggli + Weibel AG, Direktwerbung
Buckhauserstrasse 40, Postfach,
8048 Zürich
Tel. 01 52 93 00, Intern 17

Wer berechnet?

**40% Erfolgshonorar
bei Verlustschein?**

Justitia AG
Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich
Tel. 01/252 59 59

**Kein Preisaufschlag,
deshalb sehr günstig.
Ziehen auch Sie den
Vergleich!**

Hängemappen

zu Tiefpreisen, Format A 4,
32 x 26 cm, neu mit Nylonleitern,
komplett mit Metall-Clip-Rellern,
Celluloidhüllen und Papleretiketten.

Lieferung ab 100 Stück zu 95 Rappen per Stück komplett.

Script-Büro, 8630 Rütli
Eichwiesstrasse 2, Postfach
Telefon 055 31 75 77

Wir verkaufen nur beste Schweizer Qualität

Telefon- beantworter

mit 10% Rabatt.
Hörprobe: 01 69 42 40
Verkauf: 01 251 48 32

Inserate im SHAB haben Erfolg!

FILTRON®



Filtron, das neue, kleine Elektrogerät für kaltes Trinkwasser. Von Fichtel & Sachs, Einfach, Sicher. Nur 300 g schwer. Auch mit Osmosekku. Unentbehrlich für Ihre Auslandsreise.
Fr. 8.—
In Elektrofachgeschäften, Organen, Warenhäusern.

ANSON AG 8003 Zürich
Aggertenstr. 56 01 35 95 12

Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.— auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

L'indice suisse des prix à la consommation

Fin novembre 1977 a paru le numéro spécial 89 de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'Industrie, des arts et métiers et du travail sur

les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation dès 1977

Il s'agit du rapport de la Commission de statistique sociale sur les bases qu'elle a élaborées au cours de la révision totale de l'indice en question.

Ce numéro spécial peut être obtenu contre versement préalable d'un montant de 7 francs sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Zu verkaufen in Murten

Geschäftsliegenschaft

mit 2 Wohnungen

Auskunft erteilt:
Gestimme AG Immobilien
Rue St-Pierre 30
1701 Frelburg

NCR- Buchungsautomat

Kl. 31, 10 Zählwerke, mit NCR-Lochstreifenstanzer, geteilte Walze, gebraucht, 11jährig, mit mehreren Steuerschienen, günstig zu verkaufen.

Hunziker & Co AG
Mühlehaldenstrasse 6
8953 Dietikon
Tel. 01 740 67 11, intern 17

Wir haben regelmässig günstige, stabile

Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt. Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:

**Container-Depot AG, Flachsackerstrasse
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 83**

WERT INVEST

Schweizerischer Liegenschaften-Anlagefonds

a) Coupons-Auszahlung für die Rechnungsperiode 1979

Ab 7. Mai 1980 werden gegen Einreichung des Coupons Nr. 20 für das Geschäftsjahr 1979 ausbezahlt: pro Anteil Fr. 5.— abzüglich 35% Verrechnungssteuer, netto Fr. 3.25

Fondsleitung: Wert-Invest AG
4010 Basel
Depotbank: Bodenkreditbank In Basel
Aeschengraben 6
4010 Basel
Revisionsstelle: Gesellschaft für Bankenrevision
GBR, Basel

Zeichnungs- und Couponszahlungsstellen:

Bodenkreditbank In Basel, Basel
Ehinger & Cie AG, Basel
Genossenschaftliche Zentralbank, Basel, Bern, Zürich
Genossenschaftliche Zentralbank, Genf
Banque Courvoisier SA, Neuchâtel
Investmentbank Zürich, Zürich
oder durch Ihre Bank

Der Verwaltungsbericht 1979 und der Bericht der Revisionsstelle werden auf Verlangen zugesandt.

b) Erneuerung der Couponsbogen und gleichzeitiger Umtausch der Zertifikate

Ab 1. Oktober 1980 findet gegen gleichzeitige Einsendung von Zertifikaten und den dazugehörigen Talons der Umtausch in neue Zertifikate mit neuen Couponsbogen statt. Die alten Zertifikate sind zu diesem Zweck ab 1. Oktober 1980 unter Angabe der gewünschten Stückelung an die Depotbank oder an Ihre Bank zu senden.

WERT-INVEST AG

Ihr
Barkredit
ein
Prokredit

Alle 2 Minuten
wird ein Prokredit ausbezahlt.
Auch Sie
erhalten sofort Ihren Prokredit.

Ich wünsche Fr. _____
Rückzahlung pro Monat ca. Fr. _____
Name _____
Vorname _____
Strasse _____ Nr. _____
PLZ/Ort _____

Heute einsenden an:
Bank Prokredit
8023 Zürich, Löwenstrasse 52
Telefon: 01-2212780

auch in: Bern, Basel, St. Gallen, Aarau, Luzern, Biel, Solothurn, Sitten

**rasch
einfach
diskret**